

# WOLFPACK

## Martillo Perforador SDS Max

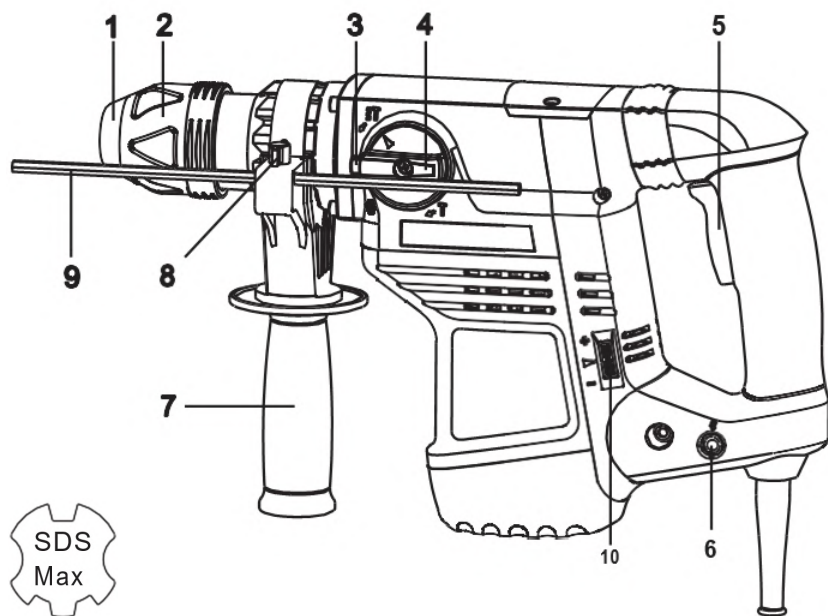
Rotary Hammer SDS Max  
Marteau Rotatif SDS Max  
Bohrhammer SDS Max  
Martello Perforatore SDS Max  
Martelo Rotativo SDS Max

(07020082 - Z1C-40D1)



### Manual de Instrucciones

*Manual de instruções*  
*Instruction Manual (Original)*  
*Manuel di istruzioni*  
*Manuale d'istruzione*  
*Bedienungsanleitung*



## 1. APLICACIÓN

Esta herramienta eléctrica fue concebida para perforar hormigón, piedra y ladrillo, y también es adecuada para trabajos ligeros de cincelado y taladrado *sin impacto* en madera, metal, cerámica y plástico. No fue diseñada para uso profesional.



**¡ADVERTENCIA! Lea este manual y las instrucciones generales de seguridad cuidadosamente antes de usar el aparato. Si entrega esta herramienta eléctrica a otra persona, debe hacerlo junto con estas instrucciones.**

## 2. DESCRIPCIÓN

- |                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Tapa antipolvo                  | 6. Luz indicadora       |
| 2. Manguito de bloqueo             | 7. Mango auxiliar       |
| 3. Botón de liberación             | 8. Tornillo de sujeción |
| 4. Interruptor selector de modo    | 9. Tope de profundidad  |
| 5. Interruptor encendido / apagado | 10. Dial de ajuste      |

## 3. CONTENIDO DEL EMBALAJE

- |                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1 x Rotomartillo 1.500W SDS Max | 1 x Manual de usuario                |
| 1 x Asa lateral                 | 1 x Cincel plano SDS MAX 18x300mm    |
| 1 x Bote de grasa               | 1 x Cincel de punta SDS MAX 18x300mm |
| 1 x Tapa antipolvo              |                                      |
| 1 x Tope de profundidad         |                                      |

- Retire todos los materiales del embalaje.
- Retire el embalaje restante y los anexos (si están incluidos).
- Verifique si el contenido del embalaje está completo.
- Verifique el aparato, el cable de alimentación, la ficha y todos los accesorios para ver si han sufrido daños en el transporte.
- Mantenga los materiales del embalaje al menos hasta el final del periodo de garantía. Deséchelos en su sistema local de eliminación de residuos.











**ADVERTENCIA: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes!  
¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico! ¡Hay peligro de asfixia!**



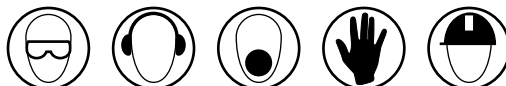
**Si alguna pieza falta o está dañada, contacte con su vendedor.**

## 4. SÍMBOLOS

En este manual y / o en el aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente las instrucciones		Use protección ocular
	De conformidad con las normas esenciales de seguridad aplicables de las directivas europeas		Use protección respiratoria
	Clase II		Use protección auditiva
	Indica riesgo de lesiones personales, muerte o daños a la herramienta		Use guantes

**Durante el uso es imprescindible usar gafas protectoras, protección auditiva y máscara antipolvo. También deben usarse guantes de trabajo y casco de protección.**



## 5. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.** El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio u otras lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término «herramienta eléctrica» en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o de batería (sin cable).

### 5.1 SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- Mantenga a los niños y a cualquier persona cercana alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

## 5.2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente.
- Nunca modifique el enchufe de ninguna manera.
- No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con las superficies con conexión a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia ni a condiciones húmedas. Si el agua entra dentro de la herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- Cuando utilice la herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para el uso al aire libre. La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

## 5.3. SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere la herramienta eléctrica. No use la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención al utilizar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Use equipo de seguridad. Siempre use protección ocular. El uso de equipos de seguridad como una máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, un casco o protección auditiva siempre que sea necesario reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite encendidos accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de insertar el enchufe. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufarlas cuando el interruptor está en la posición de encendido hace que sea más probable que ocurran accidentes.
- Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave que siga conectada a la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones personales.
- No extienda excesivamente su cuerpo hacia adelante al utilizar la herramienta. Mantenga sus pies firmemente en el suelo en todo momento. Esto le permitirá mantener el control sobre la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- Utilice la ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de la herramienta eléctrica. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden enredarse en las piezas móviles.
- Si hay dispositivos para conectar las instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente. El uso de tales dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

#### **5.4. USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTAS ELÉCTRICA.**

- No espere que la herramienta eléctrica haga más de lo que puede. Use la herramienta eléctrica correcta para lo que desea hacer. Una herramienta eléctrica logrará mejores resultados y será más segura si se usa en el contexto para el que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no puede encenderla y apagarla. Una herramienta eléctrica con un interruptor roto es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.
- Cuando no vaya a usarla, guarde la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no están familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son potencialmente peligrosas en las manos de usuarios inexpertos.
- Mantenga la herramienta eléctrica en buen estado. Compruebe si hay desalineación o piezas móviles atascadas, roturas o cualquier otra situación que pueda afectar al uso de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, debe repararse. Muchos accidentes son causados por el uso de herramientas eléctricas mal conservadas.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y bordes de corte afilados son menos propensas a atascarse y más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y herramientas de corte, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo específico de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que necesita realizar. Utilizar una herramienta eléctrica de maneras para las que no está destinada puede llevar a situaciones peligrosas.

#### **5.5. REPARACIONES**

- Su herramienta eléctrica debe ser reparada por un especialista cualificado usando sólo piezas de repuesto estándar. Esto garantizará que cumpla con las normas de seguridad requeridas

## 6. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA ROTOMARTILLO

---

- Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación donde la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos. El contacto con un cable hará que las piezas metálicas expuestas de la herramienta causen daños al operario.
- Utilice un detector de metales para determinar si hay tuberías de gas o agua ocultas en el área de trabajo o llame a la compañía de servicios públicos local para obtener ayuda antes de comenzar la operación. Golpear o cortar una tubería de gas provocará una explosión. El agua que ingresa a un dispositivo eléctrico puede causar electrocución.
- Deje que la broca se enfríe de tocarla, cambiarla o ajustarla. Las brocas se calientan mientras están en uso y pueden quemarte.
- Evite encendidos involuntarios. Prepárese para comenzar a trabajar antes de encender la herramienta.
- No deposite la herramienta en ninguna superficie hasta que se haya detenido por completo. Las piezas móviles pueden engancharse a la superficie y hacer que pierda el control de su herramienta.
- Utilice siempre el mango lateral para obtener el máximo control sobre la reacción de torsión o el contragolpe. Nunca intente operar esta herramienta con una mano. El embrague deslizante se activa si controla firmemente la herramienta durante una reacción de torsión o contragolpe.
- El polvo generado o los gases liberados por el material que está cortando (es decir, tuberías aisladas con asbesto, radón) pueden causar dificultades respiratorias.
- Coloque el cable lejos de la broca giratoria. No enrolle el cable alrededor de su brazo o muñeca. Si el cable se enreda con la broca giratoria, podría atraparlo y provocar lesiones personales graves.
- Colóquese de manera que no quede atrapado entre la herramienta o el mango lateral y las paredes o postes. Si la broca se atasca o se atasca en el trabajo, el par de reacción de la herramienta podría aplastarle la mano o la pierna.
- Si la broca queda atascada en la pieza de trabajo, suelte el gatillo inmediatamente, invierta la dirección de rotación y apriete lentamente el gatillo para sacar la broca. Está preparado para un fuerte par de reacción.
- El cuerpo del martillo tenderá a girar en la dirección opuesta a la que gira la broca. (Nota: Úselo solo si su herramienta tiene función de inversión).
- No golpee la broca con un martillo de mano o un mazo cuando intente sacar una broca atascada o atascada. Los fragmentos de metal de la broca podrían desprenderse y golpearlo a usted o a otras personas.
- Nunca coloque la herramienta hasta que la broca o el accesorio se hayan detenido por completo. No utilice brocas ni accesorios desafilados o dañados. Las brocas desafiladas o dañadas tienen una mayor tendencia a atascarse en la pieza de trabajo.
- Al retirar la broca de la herramienta, evite el contacto con la piel y use guantes protectores adecuados al agarrar la broca o el accesorio.
- Los accesorios pueden estar calientes después de un uso prolongado.

- No utilice la herramienta mientras la lleva cerca de su cuerpo. La broca giratoria puede enredarse con la ropa y provocar lesiones.
- Asegúrese de apoyar bien los pies en las escaleras y los andamios cuando taladre con las manos libres.
- Use un detector de línea para localizar líneas en paredes con líneas eléctricas, de agua o de gas ocultas. Evite tocar componentes o conductores bajo tensión eléctrica.
- Use auriculares protectores para proteger su audición. ¡La pérdida de audición puede ser un proceso gradual!
- Use gafas protectoras y use una máscara antipolvo en los trabajos que generan polvo.
- Utilice guantes gruesos y limite el tiempo de exposición tomando períodos de descanso frecuentes. La vibración causada por la acción del taladro percutor puede ser perjudicial para las manos y los brazos.
- No use la herramienta en áreas donde haya vapores o líquidos inflamables.
- Las brocas de cincel y las brocas normales pueden salirse del aparato accidentalmente y causar lesiones graves.
- Antes de comenzar a trabajar, siempre verifique que el cincel o la broca estén bloqueados en el portabrocas.
- Examine el portabrocas regularmente en busca de signos de desgaste o daños.
- Nunca ponga en marcha una herramienta de martillo hasta que presione contra una pieza de trabajo (pared, techo, etc.).
- Proteja sus ojos y a otros trabajadores de las partículas y fragmentos que salten. Use casco. Instale tabiques.
- Use guantes de trabajo para proteger sus dedos.
- Las vibraciones pueden causar lesiones en sus manos y/o brazos. Mantenga la exposición a las vibraciones lo más corta posible.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.



**¡ADVERTENCIA! El polvo creado al lijar, aserrar, esmerilar, perforar y otras actividades de construcción puede contener sustancias químicas que causan afecciones respiratorias, cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos, como: plomo de pinturas a base de plomo, sílice cristalina de ladrillos y cemento, y otros productos de albañilería, arsénico y cromo de madera tratada químicamente, amianto de tuberías aisladas, radón, etc.**

Su riesgo de estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con la que realiza este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como aquellas máscaras antipolvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

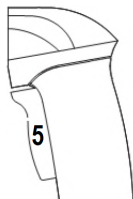
**Las advertencias, precauciones e instrucciones incluidas en este manual de instrucciones no pueden cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que puedan ocurrir. El operador debe entender que el sentido común y la precaución son factores que no pueden integrarse en este producto, sino que dependen del operario.**



## 7. USO

### 7.1 ENCENDER/APAGAR

Antes de enchufar la herramienta, siempre verifique que el gatillo del interruptor actúe correctamente y regrese a la posición "OFF" cuando se suelta.



Para iniciar la herramienta, presione el interruptor de encendido/apagado (5) y manténgalo presionado.

Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de encendido/apagado (5)

A bajas temperaturas, la herramienta alcanza su capacidad máxima de percusión/impacto sólo después de un tiempo.

### 7.2 EMBRAGUE DE SOBRECARGA

Si el inserto de herramienta queda atrapado o atascado, se interrumpe el avance hacia el husillo de perforación. Debido a las fuerzas que se producen, sujete siempre la herramienta eléctrica firmemente con ambas manos y adopte una postura segura.

Si la herramienta eléctrica se atasca, apáguela y afloje el inserto de la herramienta. ¡Al conectar la herramienta con la herramienta de perforación atascada se pueden producir pares de reacción elevados!



**¡ADVERTENCIA! Si la herramienta eléctrica se atasca, apáguela inmediatamente para evitar un desgaste prematuro de la herramienta.**

### 7.3 CAMBIO DE VELOCIDAD/ÍNDICE DE IMPACTO

La velocidad nominal y la tasa de impacto se pueden ajustar simplemente girando el dial de ajuste 10. El dial está marcado como MIN (velocidad más baja) a MAX (velocidad máxima).

Consulte la siguiente tabla para conocer la relación entre las configuraciones numéricas en el dial de ajuste y la velocidad nominal/índice de impacto.

Nº Dial de ajuste	Velocidad sin carga (rpm)	Tasa de impacto (lpm)
MAX	600	3900
5	550	3600
4	500	3150
3	450	2800
2	400	2450
1	350	2150
MIN	300	1950



**¡ADVERTENCIA! Si la herramienta se utiliza continuamente a bajas velocidades durante mucho tiempo, el motor se sobrecargará, lo que provocará un mal funcionamiento de la herramienta.**

**El dial de ajuste de velocidad sólo se puede girar hasta MAX y volver a MIN. No lo fuerce más allá de MAX o MIN, o la función de ajuste de velocidad podría dejar de funcionar.**


## 7. USO

### 7.4 INTERRUPTOR SELECTOR DE MODO



**¡ADVERTENCIA!** Opere el interruptor selector de modo solo cuando la herramienta esté parada para evitar el desgaste prematuro de la herramienta.


#### Perforación con martillo

Para perforar en concreto, mampostería, etc., presione el botón de liberación 3 y gire el interruptor selector de modo 4 para que el puntero apunte al símbolo . Utilice una broca con punta de carburo de tungsteno.

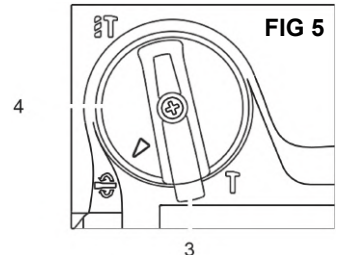
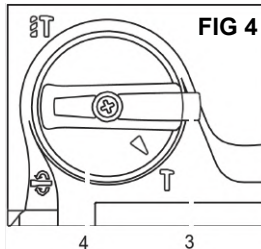
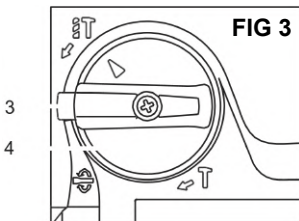
#### Cincelar

Para operaciones de trituración, raspado o demolición, presione el botón de liberación 3 y gire el interruptor selector de modo 4 para que el puntero apunte al símbolo. Utilice una punta de toro, un cincel frío, un cincel descalficador, etc.

#### Ajustar la posición del cincel plano.

Presione el botón de liberación 3 y gire el interruptor selector de modo 4, de modo que el puntero apunte al símbolo .

La posición del cincel plano se puede ajustar a la posición 8 para facilitar el trabajo de corte con cincel.



**¡ADVERTENCIA!** El interruptor selector de modo (4) siempre debe estar bloqueado en la posición "Cincelado" al cincelar.

### 7.5 MONTAJE



**¡ADVERTENCIA!** Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta

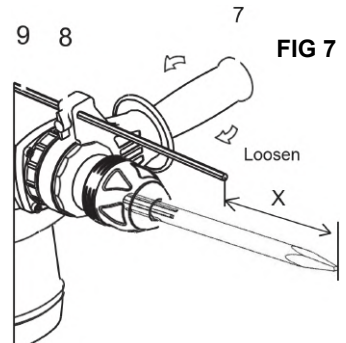


**¡ADVERTENCIA!** Utilice siempre el mango auxiliar para garantizar la seguridad operativa al perforar concreto, mampostería, etc. Cuando la broca comienza a atravesar concreto o si golpea varillas de refuerzo incrustadas en concreto, la herramienta puede reaccionar peligrosamente. Mantenga un buen equilibrio y una posición segura mientras sostiene la herramienta firmemente con ambas manos para evitar reacciones peligrosas.

El mango auxiliar gira hacia ambos lados, lo que permite un fácil manejo de la herramienta en cualquier posición. Afloje la manija auxiliar 7 girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj, gírela hasta la posición deseada y luego apriétela girándola en el sentido de las agujas del reloj.

#### Medidor de profundidad (ver fig.7)

El calibre de profundidad 9 es conveniente para perforar agujeros de profundidad uniforme. Inserte el medidor de profundidad en el orificio de la base de la empuñadura. Ajuste el medidor de profundidad a la profundidad deseada y luego apriete el tornillo de sujeción 8 para asegurar el medidor de profundidad.



**Nota:** El medidor de profundidad no se puede utilizar en la posición donde golpea contra el cuerpo de la herramienta.

**Engrasar broca**

Cubra la cabeza del vástago de la broca de antemano con una pequeña cantidad de grasa para brocas (aproximadamente 0,5 -1g). Esta lubricación del mandril garantiza una acción suave y una vida útil más larga.

**7.6 CAMBIAR LA BROCA**

**Antes de cualquier trabajo en la herramienta, desenchúfela de la red.** Con el portaherramientas SDS-max es posible un cambio de herramientas más sencillo y sencillo sin ayudas adicionales.

La tapa antipolvo (1) impide en gran medida la entrada de polvo de perforación en el portaherramientas durante el funcionamiento. **Una tapa antipolvo dañada debe cambiarse inmediatamente.** Recomendamos que lo lleve a cabo un servicio postventa.

**Insertar la broca (ver FIG 8)**

Limpie y engrase ligeramente el extremo del vástago de la herramienta. Empuje hacia atrás el casquillo de bloqueo 2 e inserte la punta girándola en el portaherramientas hasta que se bloquee.

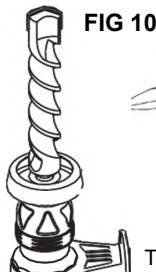
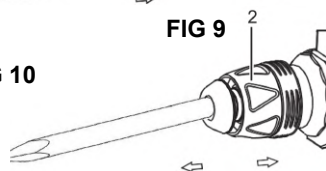
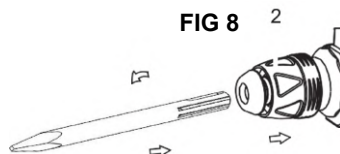
Después de la instalación, asegúrese siempre de que la broca esté sujeta firmemente en su lugar intentando sacarla.

**Quitar la broca (ver FIG 9)**

Empuje hacia atrás el casquillo de bloqueo (2) hasta el final y extraiga la broca.

**7.7 TAPA ANTIPOLVO**

Utilice el recipiente para el polvo (FIG. 10) para evitar que el polvo caiga sobre la herramienta y sobre usted mismo al realizar operaciones de perforación aérea.



Tapa antipolvo

**8. OPERACIÓN**

**8.1 OPERACIÓN DE PERFORACIÓN CON MARTILLO**

Primero coloque el interruptor selector de modo (4) y el interruptor selector de modo (5) en la posición que se muestra en la figura 3.

Coloque la broca en la ubicación deseada para el orificio y luego apriete el gatillo del interruptor. No fuerce la herramienta. Una ligera presión da mejores resultados. Mantenga la herramienta en su posición y evite que se salga del agujero.

No aplique más presión cuando el orificio se obstruya con virutas o partículas. En su lugar, haga funcionar la herramienta en ralentí y luego retire parcialmente la broca del orificio. Al repetir esto varias veces, se limpiará el orificio y se podrá reanudar la perforación normal.



**¡ADVERTENCIA!** Se ejerce una fuerza de torsión considerable y repentina sobre la herramienta/broca en el momento de perforar el agujero, cuando el agujero se obstruye con virutas y partículas, o cuando golpea varillas de refuerzo incrustadas en el hormigón. **Utilice siempre el mango auxiliar y sujete firmemente la herramienta tanto por el mango auxiliar como por el mango del interruptor durante las operaciones. De lo contrario, se podría perder el control de la herramienta y sufrir lesiones potencialmente graves.**

## 8. OPERACIÓN

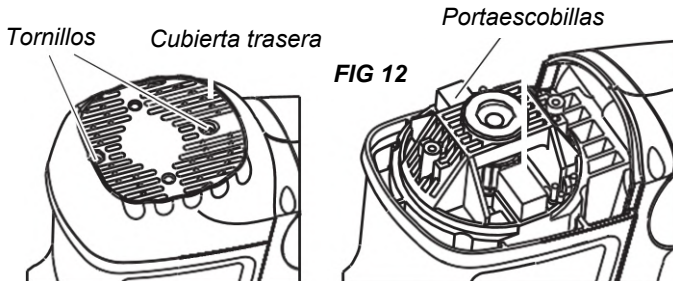
### 8.2 OPERACIÓN DE CINCELADO

Primero coloque el interruptor selector de modo (4) y el interruptor selector de modo (5) en la posición que se muestra en la figura 4.

Sostenga la herramienta firmemente con ambas manos. Encienda la herramienta y aplique una ligera presión sobre ella para que no rebote sin control. Presionar muy fuerte la herramienta no aumentará la eficiencia.

### 8.3 CAMBIO DE ESCOBILLAS DE CARBÓN (ver FIG 12)

1. Afloje los dos tornillos y retire la cubierta trasera.
2. Saque el portaescobillas y las escobillas de carbón desgastadas.
3. Inserte las nuevas escobillas en el portaescobillas.
4. Vuelva a instalar el portaescobillas y la cubierta trasera.



## 9. MANTENIMIENTO




**¡ADVERTENCIA! Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.**

- Para un trabajo seguro y adecuado, mantenga siempre limpias la herramienta y las ranuras de ventilación.
- La herramienta se puede limpiar más eficazmente con aire seco comprimido. Utilice siempre gafas de seguridad al limpiar herramientas con aire comprimido.
- Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, solventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contengan amoníaco.
- Las escobillas y el conmutador de su herramienta han sido diseñados para brindar muchas horas de servicio confiable. Para mantener la máxima eficiencia del motor, recomendamos examinar las escobillas cada dos a seis meses. Una tapa antipolvo dañada debe cambiarse inmediatamente. Recomendamos que lo lleve a cabo un servicio postventa.
- Guarde la herramienta, las instrucciones de funcionamiento y, en caso necesario, los accesorios en el embalaje original. De esta forma siempre tendrás toda la información y piezas a mano.

**Reemplace las piezas perdidas o defectuosas únicamente con repuestos originales. Las reparaciones, cualquier otro mantenimiento o ajuste deben ser realizados por los Centros de Servicio de Fábrica.**

## 10. DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal	230-240V 50Hz
Potencia nominal	1500 W
Velocidad de carga:	300-600 min-1
Tasa de impactos	1950~3900 min-1
Energía de impacto	2~10J
Portaherramientas	SDS-Max
Capacidad  Hormigón	40mm
Nivel de presión acústica (LPA) (tolerancia K = 3 dB)	92,2 dB(A)
Nivel de potencia acústica (LWA) (tolerancia K = 3 dB)	103,2dB(A)
Datos de vibraciones (Perforar hormigón)	
Asa de mano (tolerancia K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	ah,ID: 9,602 m/s <sup>2</sup>
Asa de mano adicional (tolerancia K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	ah,ID: 11,823 m/s <sup>2</sup>
Clase de protección	 / II

## 11. INFORMACIÓN SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

Determinación de los valores de medición según EN 60745

- El valor de emisión de vibraciones especificado se ha calculado según un procedimiento de control normativo y puede utilizarse como base para la comparación con otras herramientas electrónicas.
- El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse para una estimación preliminar de suspensión.
- El valor de emisión de vibraciones puede diferenciarse del valor indicativo durante la utilización real de la herramienta eléctrica, dependiendo del tipo y forma en la que ésta se utilice.
- Intente mantener la carga de vibraciones lo más baja posible. Las medidas adecuadas para reducir la carga de vibración son llevar guantes al utilizar la herramienta y limitar el tiempo de exposición.

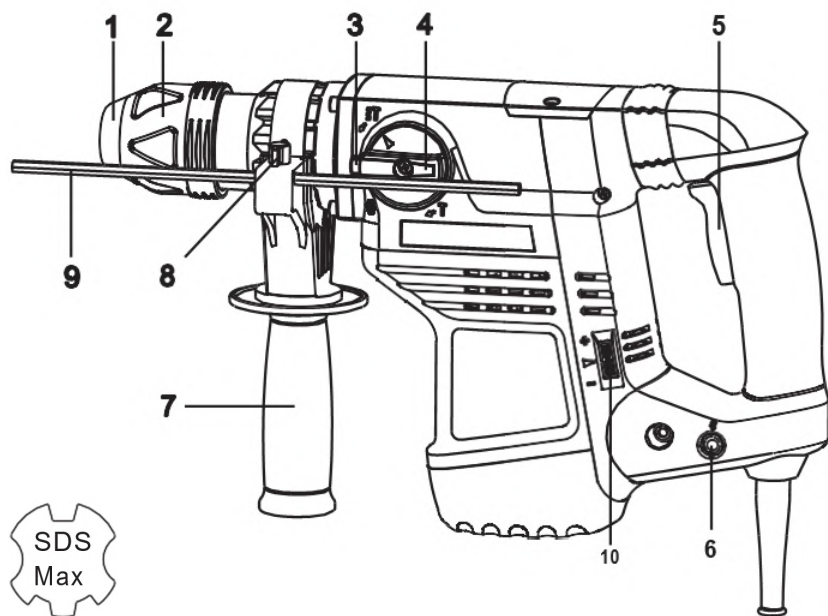
## 12. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. De acuerdo con la norma europea 2012/19/UE para la eliminación de equipos eléctricos (RAEE), debe llevarse a la planta local de recogida de residuos para su reciclaje.

## 13. GARANTÍA

Este aparato tiene garantía por un período de 24 meses contra posibles defectos de fabricación. La garantía cubre el funcionamiento normal del producto y no incluye defectos causados por desgaste, mantenimiento inadecuado, manipulación de la herramienta por personas no especializadas, uso indebido de la herramienta, uso de accesorios inadecuados, sobrecarga de la máquina, etc. La garantía será efectiva si se acredita la fecha de compra mediante factura, albarán o recibo como documento acreditativo.



## 1. APLICAÇÃO

Esta ferramenta elétrica foi projetada para perfurar concreto, pedra e tijolo, e também é adequada para trabalhos de cinzelamento leve e perfuração sem impacto em madeira, metal, cerâmica e plástico. Não foi projetado para uso profissional.



**AVISO! Leia este manual e as instruções gerais de segurança cuidadosamente antes de usar o aparelho, para sua segurança. A ferramenta elétrica só deve ser usada sob estas instruções.**

## 2. DESCRIÇÃO

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Tampa contra poeira      | 6. Lâmpada indicadora      |
| 2. Manga de travamento      | 7. Alça auxiliar           |
| 3. Botão de liberação       | 8. Parafuso de fixação     |
| 4. Chave seletora de modo   | 9. Medidor de profundidade |
| 5. Interruptor liga/desliga | 10. Botão de ajuste        |

## 3. CONTEÚDO

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1 x Martelo rotativo 1.500 W SDS Max | 1 x Manual do Usuário                  |
| 1 x Alça lateral                     | 1 x Cinzel plano SDS MAX 18x300mm      |
| 1 x Pote de graxa                    | 1 x Cinzel pontiagudo SDS MAX 18x300mm |
| 1 x Copo de poeira                   |  |
| 1 x Medidor de profundidade          |  |

- Remova toda a embalagem.
- Remova a embalagem restante e componentes de embalagem (se incluídos).
- Verifique se o conteúdo da embalagem está completo.
- Verifique o aparelho, o cabo de alimentação, o carregador e todos os acessórios por danos de transporte.
- Guarde todos os componentes na embalagem até ao final da garantia. Após esta data, descarte no seu sistema local de depósito de lixo.




**AVISO: Materiais da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de sufocamento!**



**Se alguma peça estiver em falta ou danificada, entre em contacto com o seu revendedor.**

## 4. SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Leia o manual antes de usar		Use óculos de proteção
	De acordo com os padrões de segurança essenciais aplicáveis das diretivas europeias		Use uma máscara contra poeiras
	Classe II		Use proteção contra ruído
	Indica risco de ferimentos pessoais ou danos na ferramenta.		Use luvas

**Durante o uso é essencial usar óculos de proteção, proteção auditiva e máscara contra poeira. Luvas de trabalho e capacete de proteção também devem ser usados.**



## 5. ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA DA FERRAMENTA ELÉTRICA

**Leia todos os avisos e instruções de segurança.** Caso contrário pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Mantenha avisos e instruções de segurança para referência futura.** O termo "ferramenta elétrica" nos avisos de segurança refere-se à sua ferramenta elétrica (com fio) ligada à rede elétrica ou à ferramenta operada por bateria (sem fio).

### 5.1 ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desarrumadas e escuras podem originar acidentes.
- Não opere ferramentas elétricas em ambientes potencialmente explosivos, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os fumos.
- Mantenha crianças e observadores à distância quando opera uma ferramenta elétrica. Distrações podem fazer com que perca o controlo da máquina.



## 5.2. SEGURANÇA ELÉTRICA

- Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão na placa de classificação.
- As fichas da ferramenta elétrica devem coincidir com a tomada. Nunca modifique a ficha, seja de que forma for. Não use fichas adaptadoras com ferramentas elétricas aterradas. Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou a condições de humidade. Se a água entrar numa ferramenta elétrica, aumentará o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio longe do calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo. Usar um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- Se a operação de uma ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, use uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR). A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico

## 5.2. SEGURANÇA PERSONAL

- Fique atento, observe o que faz e use o bom senso ao operar a ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração ao operar a ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos graves.
- Use equipamento de segurança. Use sempre proteção para os olhos. Usar equipamento de segurança, como uma máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auricular, sempre que necessário, reduzirá o risco de ferimentos.
- Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor está na posição desligado antes de inserir a ficha. Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou conectar as ferramentas elétricas quando o interruptor estiver na posição ligado aumenta a probabilidade de acidentes.
- Remova todas as chaves de ajuste, ou outras, antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave deixada presa numa parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
- Mantenha os pés firmemente no chão em todos os momentos. Isso permitirá que mantenha o controlo sobre a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

- Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o seu cabelo, roupas e luvas longe da ferramenta elétrica. Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ficar emaranhados nas partes móveis.
- Se houver dispositivos para conectar aparelhos de coleta e extração de poeira, certifique-se de que estão conectados e são usados corretamente. A utilização desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados com a poeira.

#### **5.4. USO E CUIDADOS COM A FERRAMENTA ELÉTRICA**

- Não espere que a ferramenta elétrica faça mais do que pode. Use a ferramenta elétrica correta para o que deseja fazer. Uma ferramenta elétrica alcançará melhores resultados e será mais segura se usada no contexto para o qual foi projetada.
- Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não puder ser ligado e desligado. Uma ferramenta elétrica com um interruptor danificado é perigosa e deve ser reparada.
- Desconecte a ficha da fonte de alimentação antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou armazenar ferramentas elétricas. Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
- Guarde as ferramentas elétricas, quando não estiverem em uso, fora do alcance de crianças e não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções a operem. As ferramentas elétricas são potencialmente perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.
- Guardar ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou partes móveis presas, quebras ou qualquer outro recurso que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, a ferramenta elétrica deve ser reparada. Muitos acidentes são causados pelo uso de ferramentas elétricas mal conservadas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte vivas têm menor probabilidade de obstrução e são mais fáceis de controlar.
- Use a ferramenta elétrica, acessórios e ferramentas de corte, etc., de acordo com estas instruções e da maneira pretendida para o tipo específico de ferramenta elétrica, levando em conta as condições de trabalho e o trabalho que precisa ser feito. Usar uma ferramenta elétrica para o qual não foi criada pode levar a situações perigosas.

#### **5.5. REPARAÇÕES**

- A sua ferramenta elétrica deve ser reparada por um especialista qualificado usando apenas peças de reposição padrão. Isso garantirá que ela cumpra com os padrões de segurança exigidos.

## 6. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA MARTELO ROTATIVO

---

- Agarre a ferramenta elétrica pelas superfícies de aperto isoladas, ao executar uma operação em que o fixador possa entrar em contacto com fios ocultos.
- Use um detector de metais para determinar se há canos de gás ou água escondidos na área de trabalho ou ligue para a concessionária local para obter assistência antes de iniciar a operação. Golpear ou cortar uma linha de gás resultará em explosão. A entrada de água em um dispositivo elétrico pode causar eletrocussão.
- Os fixadores que entram em contacto com um fio "energizado" podem "energizar" as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica "e dar ao utilizador um choque elétrico.
- Deixe arrefecer antes de tocar, alterar ou ajustar a máquina. As brocas aquecem dramaticamente durante o uso e podem queimar.
- Evite arranque não intencional. Prepare-se para começar o trabalho antes de ligar a ferramenta.
- Não pouse a ferramenta até que pare completamente. As peças móveis podem agarrar a superfície e puxar a ferramenta para fora do seu controlo.
- Ao usar uma ferramenta elétrica portátil, mantenha um aperto firme na ferramenta com as duas mãos para resistir à força inicial.
- Sempre use a alça lateral para obter o máximo controle sobre a reação de torque ou contragolpe. Nunca tente operar esta ferramenta com uma mão. A embreagem deslizante engata se você controlar firmemente a ferramenta durante uma reação de torque ou contragolpe.
- A poeira gerada ou os gases liberados pelo material que você está cortando (ou seja, tubos isolados com amianto, radônio) podem causar dificuldades respiratórias.
- Posicione o cabo longe da broca rotativa. Não enrole o cabo no braço ou no pulso. Se o cabo ficar preso na broca giratória, ele poderá prendê-lo, causando ferimentos graves.
- Posicione-se para evitar ficar preso entre a ferramenta ou o cabo lateral e paredes ou postes. Caso a broca fique presa ou presa no trabalho, o torque de reação da ferramenta poderá esmagar sua mão ou perna.
- Se a broca ficar presa na peça de trabalho, solte o gatilho imediatamente, inverta o sentido de rotação e aperte lentamente o gatilho para recuar a broca. Esteja pronto para um forte torque de reação.
- O corpo do martelo tenderá a girar na direção oposta à medida que a broca gira. (Observe que use apenas se sua ferramenta tiver recurso de reversão.)
- Não bata na broca com um martelo portátil ou marreta ao tentar desalojar uma broca presa ou presa. Fragmentos de metal da broca podem se desalojar e atingir você ou outras pessoas.
- Nunca coloque a ferramenta no chão até que a broca ou acessório pare completamente. Não use peças e acessórios cegos ou danificados. Brocas cegas ou danificadas têm maior tendência a aderir à peça de trabalho.
- Ao retirar a broca da ferramenta evite o contato com a pele e utilize luvas de proteção adequadas ao segurar a broca ou acessório.
- Os acessórios podem ficar quentes após uso prolongado.

- Não opere a ferramenta enquanto a carrega ao seu lado. A broca giratória pode ficar presa na roupa e causar ferimentos.
- Garanta um bom apoio em escadas e andaimes ao perfurar.
- Use um detetor de linhas para as localizar em paredes com linhas elétricas, de água ou gás ocultas.
- Evite tocar em componentes ou condutores energizados.
- Use protetores de ouvido para proteger a sua audição.  
**¡A perda de audição pode ser um processo gradual!**
- Use óculos e máscara de proteção em trabalhos que geram pó.
- Use luvas grossas e acolchoadas e limite o tempo de exposição fazendo períodos de descanso frequentes. A vibração causada pela ação do martelo perfurador pode ser prejudicial às mãos e aos braços.
- Não use em áreas onde existem vapores ou líquidos inflamáveis.
- Brocas e cinzel podem ser projetadas da máquina acidentalmente e causar ferimentos graves.
- Antes de começar a trabalhar, verifique sempre se o cinzel ou a broca estão fixos na bucha.
- Examine regularmente a bucha quanto a sinais de desgaste ou danos.
- Nunca opere a ferramenta de percussão antes de a pressionar contra a peça de trabalho (parede, teto, etc.).
- Proteja os seus olhos e os outros trabalhadores de partículas e lascas que voem. Use um capacete! Configure divisórias!
- Use luvas de trabalho para proteger os seus dedos de lesões e arranhões.
- Vibrações podem causar lesões nas mãos e/ou braços. Mantenha a exposição a vibrações o mais breve possível.
- Este produto não é um brinquedo. Mantenha fora do alcance das crianças.



**AVISO! A poeira criada por lixamento, serragem, esmerilhamento, perfuração e outras atividades de construção pode conter produtos químicos conhecidos por causar problemas respiratórios, câncer, defeitos congênitos ou outros danos reprodutivos, como: Chumbo de tintas à base de chumbo, Sílica cristalina de tijolos e cimento e outros produtos de alvenaria, arsênico e cromo de madeira tratada quimicamente, amianto de tubos isolados, radônio, etc.**

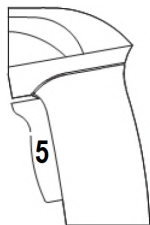
O risco dessas exposições varia, dependendo da frequência com que você realiza esse tipo de trabalho. Para reduzir sua exposição a esses produtos químicos: trabalhe em uma área bem ventilada e com equipamentos de segurança aprovados, como máscaras contra poeira especialmente projetadas para filtrar partículas microscópicas.

**Os avisos, precauções e instruções discutidas neste manual de instruções não podem cobrir todas as condições e situações possíveis que possam ocorrer. O operador deve entender que o bom senso e a cautela são fatores que não podem ser incorporados neste produto, mas devem ser fornecidos pelo operador.**

## 7. USO

### 7.1 LIGAR/DESLIGAR

Antes de conectar a ferramenta, verifique sempre se o gatilho do interruptor funciona corretamente e retorna à posição "OFF" quando liberado.



Para ligar a ferramenta, pressione o botão Liga/Desliga (5) e segure-o.

Para desligar a ferramenta, solte o botão liga/desliga (5)

Em baixas temperaturas, a ferramenta atinge a capacidade total de martelo/impacto somente após algum tempo.

### 7.2 EMBREAGEM DE SOBRECARGA

Se o inserto da ferramenta ficar preso ou preso, o acionamento do fuso de perfuração será interrompido. Devido às forças que ocorrem, segure sempre a ferramenta elétrica firmemente com ambas as mãos e mantenha uma posição segura.

Se a ferramenta elétrica emperrar, desligue-a e afrouxe o encaixe da ferramenta. Ao ligar a ferramenta com a ferramenta de perfuração presa, podem ocorrer torques de reação elevados!



**AVISO!** Se a ferramenta elétrica emperrar, desligue-a imediatamente para evitar desgaste prematuro da ferramenta.

### 7.3 ALTERAÇÃO DA TAXA DE VELOCIDADE/IMPACTO

A velocidade nominal e a taxa de impacto podem ser ajustadas simplesmente girando o botão de ajuste 10. O botão está marcado como MIN (velocidade mais baixa) a MAX (velocidade máxima).

Consulte a tabela abaixo para saber a relação entre as configurações numéricas no disco de ajuste e a velocidade nominal/taxa de impacto.

Nº Ajuste	Velocid. sem carga (rpm)	Taxa de impacto (bpm)
MAX	600	3900
5	550	3600
4	500	3150
3	450	2800
2	400	2450
1	350	2150
MIN	300	1950



**AVISO!** Se a ferramenta for operada continuamente em baixas velocidades por um longo período, o motor ficará sobrecarregado, resultando no mau funcionamento da ferramenta.

O botão de ajuste de velocidade só pode ser girado até MAX e de volta a MIN. Não force além de MAX ou MIN, ou a função de ajuste de velocidade poderá não funcionar mais.


## 7. USO

### 7.4 INTERRUPTOR SELETOR DE MODO




**AVISO!** Opere o seletor de modo somente quando a ferramenta estiver parada para evitar desgaste prematuro da ferramenta.

#### Perfuração com martelo


Para perfurar em concreto, alvenaria, etc., pressione o botão de liberação (3) e gire o seletor de modo (4) de modo que o ponteiro aponte para o símbolo 

Use uma broca com ponta de carboneto de tungstênio.

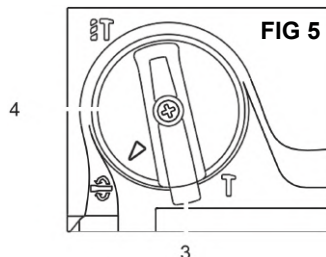
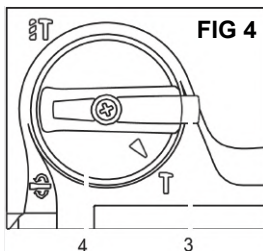
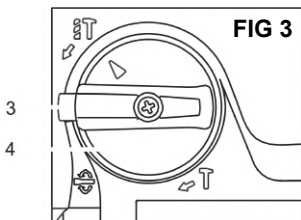
#### Cinzelar

Para operações de estilhaçamento, escamação ou demolição, pressione o botão de liberação (3) e gire a chave seletora de modo (4) de modo que o ponteiro aponte para o símbolo 

#### Ajuste a posição do cinzel plano

Pressione o botão de liberação (3) e gire o seletor de modo (4), de modo que o ponteiro aponte para o símbolo 

A posição do cinzel plano pode ser ajustada para a posição 8 para facilitar o trabalho de corte do cinzel.



**AVISO!** O interruptor seletor de modo (4) deve estar sempre travado na posição “Cinzelar” durante o cinzelamento.

### 7.5 MONTAGEM



**AVISO!** Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e desconectada da tomada antes de realizar qualquer trabalho na ferramenta!

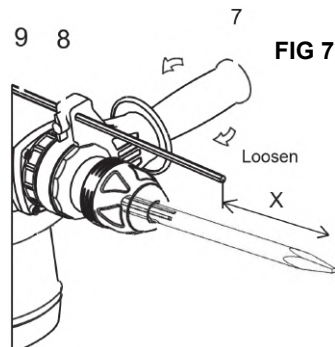


**AVISO!** Utilize sempre o punho auxiliar para garantir a segurança operacional ao perfurar concreto, alvenaria, etc. Quando a broca começar a romper o concreto ou se atingir barras de reforço embutidas no concreto, a ferramenta poderá reagir perigosamente. Mantenha um bom equilíbrio e uma posição segura enquanto segura a ferramenta firmemente com ambas as mãos para evitar reações perigosas.

A alça auxiliar gira para ambos os lados, permitindo fácil manuseio da ferramenta em qualquer posição. Afrouxe a alça auxiliar 7 girando-a no sentido anti-horário, gire-a até a posição desejada e aperte-a girando no sentido horário.

#### Medidor de profundidade (ver fig.7)

O medidor de profundidade (9) é conveniente para fazer furos de profundidade uniforme. Insira o medidor de profundidade no orifício da base do punho. Ajuste o medidor de profundidade para a profundidade desejada e, em seguida, aperte o parafuso de fixação (8) para fixar o medidor de profundidade.



**Nota:** O medidor de profundidade não pode ser usado na posição onde o medidor de profundidade bate no corpo da ferramenta.

### Unte a ponta

Cubra previamente a cabeça da haste da broca com uma pequena quantidade de graxa para brocas (cerca de 0,5 -1g). Esta lubrificação do mandril garante ação suave e maior vida útil.

## 7.6 MUDAR A BICA

Antes de qualquer trabalho na ferramenta, retire a ficha da tomada. Com o porta-ferramentas SDS-max, é possível uma troca de ferramentas mais simples e fácil, sem ajudas adicionais.

A tampa contra poeira 1 evita amplamente a entrada de poeira de perfuração no porta-ferramenta durante a operação. **Uma tampa de proteção contra poeira danificada deve ser trocada imediatamente.** Recomendamos que esta operação seja efectuada por um serviço pós-venda.

### Inserir a broca (ver FIG 8)

CLimpe e lubrifique levemente a extremidade da haste da ferramenta. Empurre para trás a luva de travamento 2 e insira a broca girando no porta-ferramenta até que ela trave.

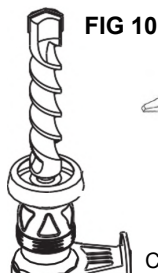
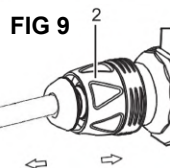
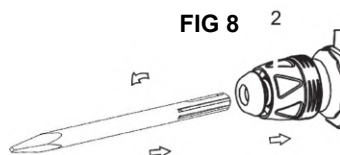
Após a instalação, certifique-se sempre de que a broca esteja bem presa no lugar, tentando puxá-la para fora.

### Remover a broca (ver FIG 9)

Empurre a luva de travamento (2) totalmente para trás e puxe a broca para fora.

## 7.7 COPO DE PÓ

Use o coletor de pó (FIG. 10) para evitar que o pó caia sobre a ferramenta e sobre você ao realizar operações de perfuração suspensas.



Copo de pó

## 8. OPERAÇÃO

### 8.1 OPERAÇÃO DE PERFURAÇÃO COM MARTELO

Primeiro coloque a chave seletora de modo (4) e a chave seletora de modo 5 na posição mostrada na figura 3.

Posicione a broca no local desejado para o furo e puxe o gatilho. Não force a ferramenta. Uma leve pressão proporciona melhores resultados. Mantenha a ferramenta na posição e evite que ela escorregue do furo.

Não aplique mais pressão quando o orifício ficar obstruído com lascas ou partículas. Em vez disso, opere a ferramenta em marcha lenta e remova parcialmente a broca do furo. Repetindo isto várias vezes, o furo será limpo e a perfuração normal poderá ser retomada.



**AVISO!** Há uma força de torção considerável e repentina exercida sobre a ferramenta/broca no momento da abertura do furo, quando o furo fica obstruído com lascas e partículas, ou ao atingir barras de reforço embutidas no concreto.

**Sempre use a alça auxiliar e segure firmemente a ferramenta pela alça auxiliar e pela alça do interruptor durante as operações. Não fazer isso pode resultar na perda de controle da ferramenta e ferimentos potencialmente graves.**

## 8. OPERAÇÃO

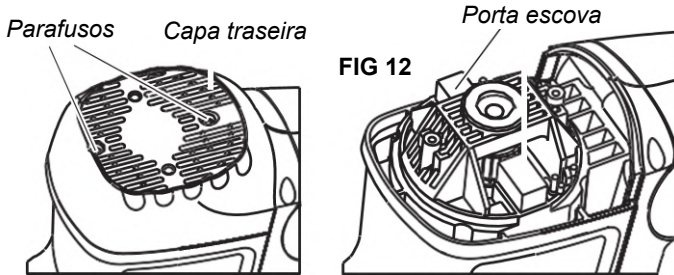
### 8.2 OPERAÇÃO DE CINZELAMENTO

Primeiro coloque a chave seletora de modo (4) e a chave seletora de modo (5) na posição mostrada na figura 4.

Segure a ferramenta firmemente com as duas mãos. Ligue a ferramenta e aplique uma leve pressão sobre ela para que ela não salte descontroladamente. Pressionar a ferramenta com muita força não aumentará a eficiência.

### 8.3 TROCA DE ESCOVAS DE CARVÃO (ver FIG 12)

1. Afrouxe os dois parafusos e remova a tampa traseira.
2. Retire o porta-escovas e as escovas de carvão gastas.
3. Insira as novas escovas no porta-escovas.
4. Reinstale o porta-escova e a tampa traseira.



## 9. MANUTENÇÃO




**AVISO! Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e desconectada antes de tentar realizar inspeção ou manutenção.**

- Para um trabalho seguro e adequado, mantenha sempre a ferramenta e as ranhuras de ventilação limpas.
- A ferramenta pode ser limpa de forma mais eficaz com ar comprimido seco. Sempre use óculos de segurança ao limpar ferramentas com ar comprimido.
- Certos agentes de limpeza e solventes danificam as peças plásticas. Alguns deles são: gasolina, tetracloreto de carbono, solventes de limpeza clorados, amônia e detergentes domésticos que contenham amônia.
- As escovas e o comutador da sua ferramenta foram projetados para muitas horas de serviço confiável. Para manter a eficiência máxima do motor, recomendamos que as escovas sejam examinadas a cada dois a seis meses.
- Uma tampa contra poeira danificada deve ser trocada imediatamente. Recomendamos que esta operação seja efectuada por um serviço pós-venda.
- Guarde a ferramenta, o manual de instruções e, se necessário, os acessórios na embalagem original. Desta forma você terá sempre todas as informações e peças à mão

**Substitua peças perdidas ou defeituosas apenas por peças sobressalentes originais. Reparos, qualquer outra manutenção ou ajuste devem ser realizados pelos Centros de Serviço da Fábrica.**



## 10. DADOS TÉCNICOS

Tensão nominal	230-240V 50Hz
Potência nominal	1500 W
Velocidade máx. de rotação aberto	300-600 min-1
Taxa de impactos	1950~3900 min-1
Energia de Impacto	2~10J
Porta-ferramentas	SDS MAX
Função	3
Diâmetro de perfuração (Concreto)	40mm
Nível de pressão de ruído (LPA) (Tolerancia K = 3 dB)	92,2 dB(A)
Nível de prestação sonora (LWA) (Tolerancia K = 3 dB)	103,2dB(A)
Vibração (perfurar betão)	
Pega (Tolerancia K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	ah,ID: 9,602 m/s <sup>2</sup>
Pega adicional (Tolerancia K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	ah,ID: 11,823 m/s <sup>2</sup>
Categoria de protecção	 / II

## 11. INFORMAÇÃO SOBRE RUIDOS / VIBRAÇÕES

Valores de medição averiguados conforme EN 60745

- O valor indicado de emissão de vibrações foi medido em conformidade com um método de ensaio padronizado e pode ser utilizado para comparação de uma ferramenta eléctrica com outra.

- O valor indicado de emissão de vibrações pode também ser utilizado para uma estimativa inicial da exposição.

- O valor de emissão de vibrações pode distinguir-se do valor indicado durante a efectiva utilização da ferramenta eléctrica, dependendo do modo de utilização da ferramenta eléctrica;

- Procure manter a carga por vibrações tão reduzida quanto possível. Medidas exemplificativas para a redução da carga por vibração são a utilização de luvas durante o funcionamento da ferramenta e a limitação do período de trabalho. Neste caso, todas as partes do ciclo de funcionamento devem ser consideradas (por exemplo períodos nos quais a ferramenta eléctrica esteja desactivada e em que esteja activada mas funcione sem carga).

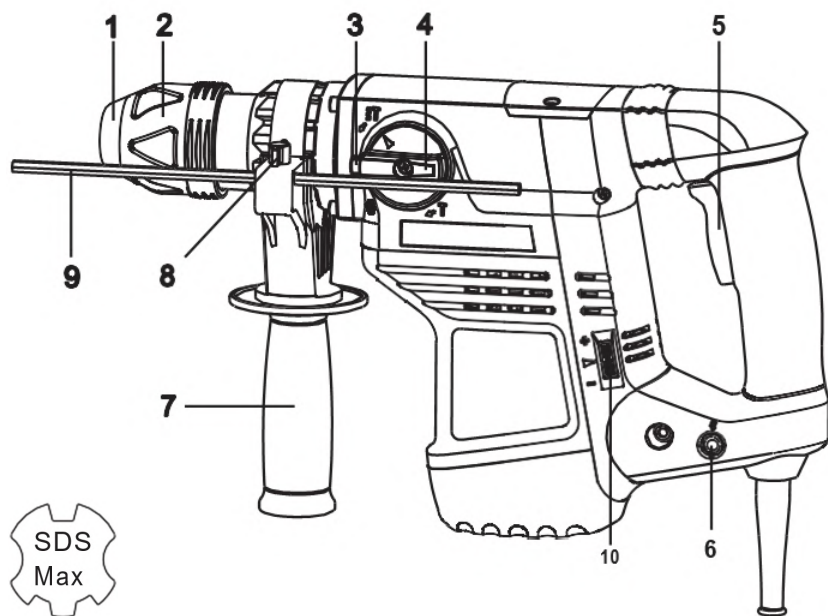
## 12. AMBIENTE



Equipamentos eléctricos e eletrónicos não devem ser descartados juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a norma europeia 2012/19/UE para a eliminação de equipamentos eléctricos (REEE), estes devem ser encaminhados para a estação de recolha de resíduos local para reciclagem.

## 13. GARANTIA

Este aparelho tem garantia de 24 meses contra possíveis defeitos de fabricação. A garantia cobre o funcionamento normal do produto e não inclui defeitos causados por desgaste, manutenção inadequada, manuseio da ferramenta por pessoas não qualificadas, uso inadequado da ferramenta, uso de acessórios inadequados, sobrecarga da máquina, etc. A garantia entrará em vigor se a data de compra for comprovada por meio de nota fiscal, nota de entrega ou recibo como documento comprovativo.



## 1. APPLICATION

The tool is intended for hammer drilling in concrete, brick and stone as well as for light chiseling work. It is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic. It is not intended for professional use.



**WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

## 2. DESCRIPTION

- |                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| 1. Dust cap             | 6. Indicator lamp   |
| 2. Locking sleeve       | 7. Auxiliary handle |
| 3. Release button       | 8. Clamp screw      |
| 4. Mode selector switch | 9. Depth gauge      |
| 5. On/Off switch        | 10. Adjusting dial  |

## 3. PACKAGE CONTENT LIST

- |                                  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 x Rotary Hammer 1,500W SDS Max | 1 x User Manual                     |
| 1 x Side Handle                  | 1 x Flat Chisel SDS MAX 18x300mm    |
| 1 x Grease pot                   | 1 x Pointed Chisel SDS MAX 18x300mm |
| 1 x Dust Cup                     |                                     |
| 1 x Depth Gauge                  |                                     |

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Wherever possible, keep the packing materials until the end of the warranty period. Dispose of it in your local waste disposal system afterwards











**WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!**



**If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

#### 4. SYMBOLS

In this manual and/or on the machine, the following symbols are used:

	WARNING - To reduce the risk of injury, the user must carefully read these instructions		Wear eye protection.
	In accordance with the essential requirements of the European		Wear a mask in dusty conditions
	Class II		Wear noise protection
	Indicates risk of personal injury, death or damage to the tool		Wear gloves

**During use it is essential to wear protective glasses, hearing protection and a dust mask. Work gloves and a protective helmet should also be used.**



#### 5. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**Read all safety warnings and instructions.** Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Keep safety warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

##### 5.1 WORKING AREA

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

## 5.2. ELECTRICAL SAFETY

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

## 5.3. PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the Off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the On position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.

- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

#### **5.4. POWER TOOL USE AND CARE**

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

#### **5.5. SERVICE**

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

## 6. MACHINE-SPECIFIC SAFETY INDICATIONS

---

- Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may make contact with hidden wiring. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- Use a metal detector to determine if there are gas or water pipes hidden in the work area or call the local utility company for assistance before beginning the operation. Striking or cutting into a gas line will result in explosion. Water entering an electrical device may cause electrocution.
- Let the bit cool before touching, changing or adjusting it. Bits heat up dramatically while in use, and can burn you.
- Avoid unintentional starting. Prepare to begin work before turning on the tool.
- Do not lay the tool down until it has come to a complete stop. Moving parts can grab the surface and pull the tool out of your control.
- When using a handheld power tool, maintain a firm grip on the tool with both hands to resist starting torque.
- Always use the side handle for maximum control over torque reaction or kick-back. Never attempt to operate this tool with one hand. The slip clutch engages if you firmly control the tool during a torque reaction or kickback.
- Dust generated or gases released from the material you are cutting (i.e. asbestos insulated pipes, radon) may cause respiratory difficulties.
- Position the cord clear of rotating bit. Do not wrap the cord around your arm or wrist. If cord becomes entangled with the spinning bit it could entrap you causing serious personal injury.
- Position yourself to avoid being caught between the tool or side handle and walls or posts. Should the bit become bound or jammed in the work, the reaction torque of the tool could crush your hand or leg.
- If the bit becomes bound in the workpiece, release the trigger immediately, reverse the direction of rotation and slowly squeeze the trigger to back out the bit. Be ready for a strong reaction torque.
- The hammer body will tend to twist in the opposite direction as the bit is rotating. (Note use only if your tool has reversing feature.)
- Do not strike the bit with a handheld hammer or sledge hammer when attempting to dislodge a bound or jammed bit. Fragments of metal from the bit could dislodge and strike you or bystanders.
- Never place the tool down until the bit or accessory have come to a complete stop. Do not use dull or damaged bits and accessories. Dull or damaged bits have a greater tendency to bind in the workpiece.
- When removing the bit from the tool avoid contact with skin and use proper protective gloves when grasping the bit or accessory.
- Accessories may be hot after prolonged use.

- Do not run the tool while carrying it at your side. The spinning drill bit may become entangled with clothing and injury may result.
- Make sure of your footing on ladders and scaffolding when drilling free-handed.
- Use a line detector to locate lines in walls with concealed electric, water or gas lines.
- Avoid touching live components or conductors.
- Wear ear muffs to protect your hearing. Loss of hearing can be a gradual process!
- Wear goggles and use a dust mask during jobs generating dust.
- Use thick cushioned gloves and limit the exposure time by taking frequent rest periods. Vibration caused by hammer-drill action may be harmful to your hands and arms.
- Do not use in areas where there are vapours or flammable liquids.
- Chisel bits and drill bits may be flung out of the machine accidentally and cause serious injury:
- Before starting to work, always check that the chisel or drill bit is properly locked in the chuck.
- Examine the chuck regularly for signs of wear or damage.
- Never start up a hammer tool until it is pressed against a workpiece (wall, ceiling, etc.).
- Protect your eyes and other workers from flying particles and splinters. Wear a helmet! Set up partition walls!
- Wear work gloves to protect fingers from bruising and grazing.
- Vibrations can injure your hands and/or arms. Keep exposure to vibrations as short as possible.
- This item is not a toy. Keep out of childrens' reach.



**WARNING! Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause respiratory conditions, cancer, birth defects or other reproductive harm, such as: Lead from lead-based paints, Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, Arsenic and chromium from chemically treated lumber, asbestos from insulated pipes, radon, etc.**

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

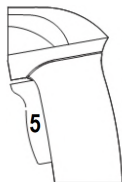
**The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.**



## 7. USE

### 7.1 ON/OFF

Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.



To **start** the tool, press the On/Off switch **5** and hold it.

To **switch off** the tool, release the On/Off switch **5**.

In low temperatures, the tool reaches the full hammer/ impact capacity only after a some time.

### 7.2 OVERLOAD CLUTCH

If the tool insert becomes caught or jammed, the drive to the drill spindle is interrupted. Because of the forces that occur, always hold the power tool firmly with both hands and provide for a secure stance.

If the power tool jams, switch the tool off and loosen the tool insert. When switching the tool on with the drilling tool jammed, high reaction torques can occur!



**WARNING! If the power tool jams, switch it off immediately to prevent premature wear of the tool.**

### 7.3 SPEED/IMPACT RATE CHANGE

The rated speed and impact rate can be adjusted just by turning the adjusting dial 10. The dial is marked MIN (lowest speed) to MAX (full speed).

Refer to the table below for the relationship between the number settings on the adjusting dial and the rated speed/impact rate.

No. Adjusting Dial	No-load speed (rpm)	Impact rate (bpm)
MAX	600	3900
5	550	3600
4	500	3150
3	450	2800
2	400	2450
1	350	2150
MIN	300	1950



**WARNING!**

- If the tool is operated continuously at low speeds for a long time , the motor will get overloaded , resulting in tool malfunction.
- The speed adjusting dial can be turned only as far as MAX and back to MIN. Do not force it past MAX or MIN, or the speed adjusting function may no longer work.


## 7. USE

### 7.4 MODE SELECTOR SWITCH




**WARNING!** Operate the mode selector switch only when the tool is at a standstill to prevent premature wear of the tool.


#### Hammer drilling

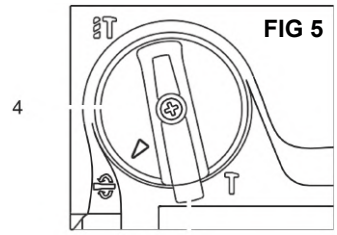
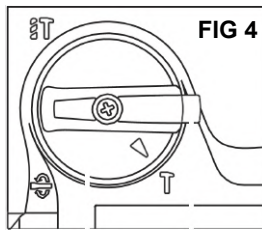
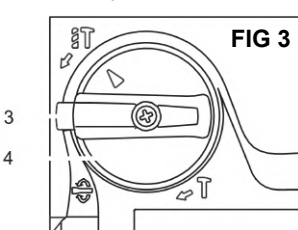
For drilling in concrete, masonry, etc., press the release button **3** and rotate the mode selector switch **4** so that the pointer points to the symbol . Use a tungsten-carbide tipped bit.

#### Chiseling

For chipping, scaling or demolition operations, depress the release button **3** and rotate the mode selector switch **4** so that the pointer points to the symbol . Use a bull point, cold chisel, scaling chisel, etc.

#### Adjust the position of flat chisel

Depress the release button **3** and rotate the mode selector switch **4**, so that the pointer points to the symbol . Flat chisel position can be adjusted to position **8** to facilitate the chisel cut job.



**WARNING!** The mode selector switch **4** must always be locked in the “Chiselling” position when chiselling.

### 7.5 ASSEMBLY



**WARNING!** Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool!



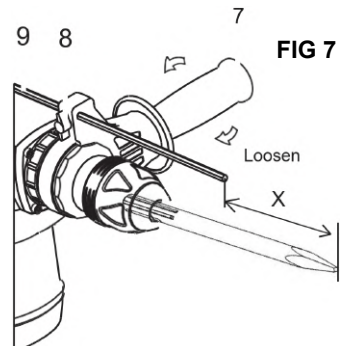
**WARNING!** Always use the auxiliary handle to ensure operating safety when drilling in concrete, masonry, etc.

When the bit begins to break through concrete or if the bit strikes reinforcing rods embedded in concrete, the tool may react dangerously. Maintain good balance and safe footing while holding the tool firmly with both hands to prevent dangerous reaction.

The auxiliary handle swings around to either side, allowing easy handling of the tool in any position. Loosen the auxiliary handle **7** by turning it counterclockwise, swing it to the desired position and then tighten it by turning clockwise.

#### Depth gauge (see fig.7)

The depth gauge **9** is convenient for drilling holes of uniform depth. Insert the depth gauge into the hole in the grip base. Adjust the depth gauge to the desired depth and then tighten the clamp screw **8** to secure the depth gauge.



**Note:** The depth gauge cannot be used at the position where the depth gauge strikes against the tool body.

**Bit grease**

Coat the bit shank head beforehand with a small amount of bit grease (about 0.5 -1 g; 0.02 - 0.04 oz.). This chuck lubrication assures smooth action and longer service life.

**7.6 CHANGING THE BIT**

**Before any work on the tool itself, pull the mains plug.** With the SDS-max tool holder, simpler and easier tool changing is possible without additional aides.

The dust cap 1 largely prevents the entry of drilling dust into the tool holder during operation.

**A damaged dust protection cap should be changed immediately.** We recommend having this carried out by an after-sales service.

**Inserting the bit (see FIG. 8)**

Clean and lightly grease the shank end of the tool. Push back the locking sleeve 2 and Insert the bit in a twisting manner into the tool holder until it locks itself.

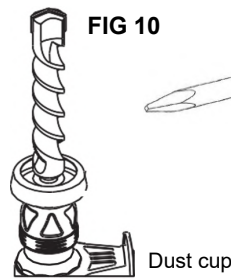
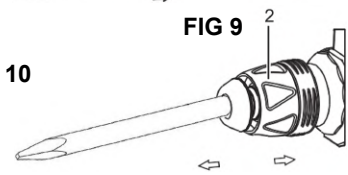
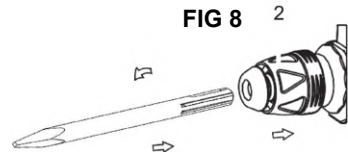
After installing, always make sure that the bit is securely held in place by trying to pull it out.

**Removing the bit (see FIG. 9)**

Push back the locking sleeve 2 all the way and pull the bit out.

**7.7 DUST CUP**

Use the dust cup (FIG. 10) to prevent dust from falling over the tool and on yourself when performing overhead drilling operations.



**8. OPERATION**

**8.1 HAMMER DRILLING OPERATION**

First set the mode selector switch 4 and the mode selector switch (5) to the position shown in the figure 3.

Position the bit at the desired location for the hole, then pull the switch trigger. Do not force the tool. Light pressure gives best results. Keep the tool in position and prevent it from slipping away from the hole.

Do not apply more pressure when the hole becomes clogged with chips or particles. Instead, run the tool at an idle, then remove the bit partially from the hole. By repeating this several times, the hole will be cleaned out and normal drilling may be resumed.



**WARNING!** There is a considerable and sudden twisting force exerted on the tool/bit at the time of hole break-through, when the hole becomes clogged with chips and particles, or when striking reinforcing rods embedded in the concrete. **Always use the auxiliary handle and firmly hold the tool by both auxiliary handle and switch handle during operations. Failure to do so may result in the loss of control of the tool and potentially severe injury.**

## 8. OPERATION

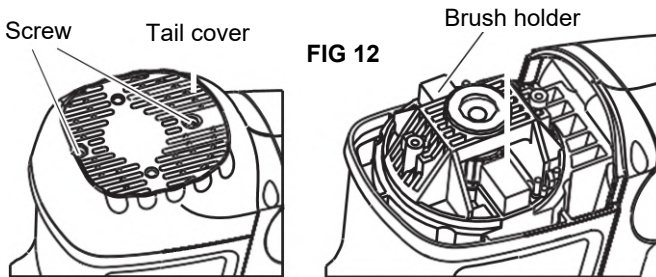
### 8.2 CHISELING OPERATION

First set the mode selector switch **4** and the mode selector switch **5** to the position shown in the **figure 4**.

Hold the tool firmly with both hands. Turn the tool on and apply slight pressure on the tool so that the tool will not bounce around, uncontrolled. Pressing very hard on the tool will not increase the efficiency.

### 8.3 CHANGING CARBON BRUSHES (see FIG. 12)

1. Loosen the two screws using a screwdriver and remove the tail cover.
2. Take out the brush holder and the worn carbon brushes.
3. Insert the new brushes in the brush holder.
4. Reinstall the brush holder and the tail cover.



## 9. MAINTENANCE




**WARNING! Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.**

- For safe and proper working, always keep the tool and ventilation slots clean.
- The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.
- Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.
- The brushes and commutator in your tool have been engineered for many hours of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend every two to six months the brushes be examined.
- A damaged dust cap should be changed immediately. We recommend having this carried out by an after-sales service.
- Store the tool, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

**Replace lost or defective parts only with original spare parts. Repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Factory Service Centers.**

## 10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

---

Nominal voltage	230-240V 50Hz
Nominal output	1500 W
No load speed	300-600 min-1
Impact rate	1950~3900 min-1
Impact energy:	2~10J
Toolholder	SDS MAX
Functions	3
Drilling Capacity (Concrete)	40mm
Sound pressure level (LPA) (Uncertainty K = 3 dB)	92,2 dB(A)
Sound power level (LWA) (Uncertainty K = 3 dB)	103,2dB(A)
Vibration (Impact drilling in concrete)	
Main handle (Uncertainty K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	ah,ID: 9,602 m/s <sup>2</sup>
Additional handle (Uncertainty K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	ah,ID: 11,823 m/s <sup>2</sup>
Protection class	 / II

## 11. NOISE AND VIBRATION INFORMATION

---

Measured values determined according EN 60745

- The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another.
- The given vibration emission level may be used for the initial estimation of the real exposure.
- The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.
- Try to keep the exposure as low as possible. To reduce the vibration emission level the user should wear working-gloves and use the machine for limited time. All parts of working cycles have to be considered ( including the time the power tool is switched off, and the time, when the power tool is running under no-load condition).

## 12. DISPOSAL AND ENVIRONMENT

---

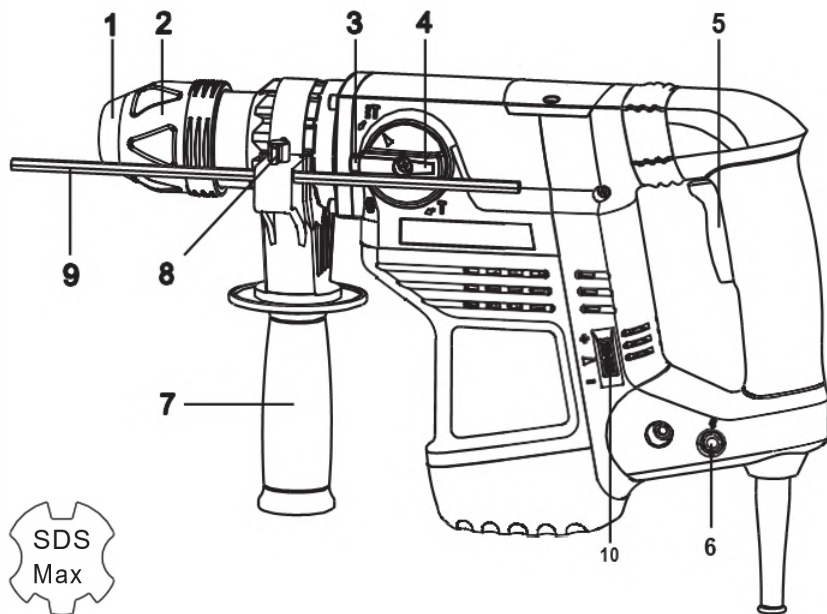


Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. In accordance with the European standard 2012/19/EU for the disposal of electrical equipment (WEEE), it must be taken to the local waste collection plant for recycling.

## 13. WARRANTY

---

This power tool has a warranty for a period of 24 months for possible manufacturing defects. Warranty shall cover regular operation of product and won't include defects caused by wear, improper maintenance, tampering by unskilled people, improper usage, usage of improper accessories, overloading conditions etc. Warranty shall remain valid if the purchasing date can be confirmed by the delivery note, invoice, or ticket/receipt as evidence.



## 1. APPLICAZIONE

L'utensile è destinato alla foratura a percussione di calcestruzzo, mattoni e pietra, nonché a lavori di scalpellatura leggeri. È adatto anche per forare senza percussione legno, metallo, ceramica e plastica. Non è destinato all'uso professionale.



**AVVERTENZA! Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e le istruzioni generali di sicurezza, per la propria sicurezza. L'elettro utensile deve essere consegnato solo insieme a queste istruzioni.**

## 2. DESCRIZIONE

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Tappo antipolvere                      | 6. Spia luminosa             |
| 2. Manicotto di bloccaggio                | 7. Maniglia ausiliaria       |
| 3. Rilasciare il pulsante                 | 8. Vite di fissaggio         |
| 4. Selettore della modalità               | 9. Calibro di profondità     |
| 5. Interruttore di accensione/spegnimento | 10. Quadrante di regolazione |

## 3. ELENCO DEL CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- |   |  |
|---|--|
| 1 Martello perforatore da 1.500 W SDS max | 1 x Manuale utente                     |
| 1 Maniglia laterale                       | 1 x Scalpello piatto SDS MAX 18x300 mm |
| 1 Contenitore per il grasso               | 1 x Scalpello a punta SDS MAX 18x300mm |
| 1 Contenitore per la polvere              |  |
| 1 Misuratore di profondità                |  |

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Rimuovere l'imballaggio rimanente e i foglietti illustrativi (se inclusi).
- Verificare che il contenuto della confezione sia completo.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservare il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Smaltirlo poi nel sistema di smaltimento dei rifiuti locale.



**AVVERTENZA: I materiali da imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Pericolo di soffocamento!**



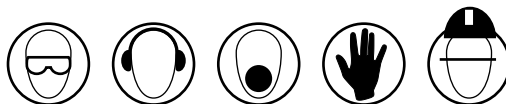
**In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rivenditore.**

#### 4. SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina vengono utilizzati i seguenti simboli:

	Leggere il manuale prima dell'uso.		Indossare una protezione per gli occhi.
	In conformità ai requisiti essenziali della direttiva europea		Indossare una maschera in caso di polvere
	Clase II		Indossare una protezione contro il rumore
	Indica il rischio di lesioni personali o di danni all'utensile.		Indossare i guanti

**Durante l'utilizzo è indispensabile indossare occhiali protettivi, protezioni acustiche e maschera antipolvere. Dovranno essere utilizzati anche guanti da lavoro e casco protettivo.**



#### 5. AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le avvertenze e le istruzioni per la sicurezza per riferimenti futuri. Il termine "elettroutensile" nelle avvertenze si riferisce all'elettroutensile alimentato a corrente (a filo) o a batteria

##### 5.1. AREA DI LAVORO

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate e buie possono provocare incidenti.
- Non utilizzare gli elettroutensili in atmosfere potenzialmente esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare la polvere o i fumi..
- Tenere a distanza i bambini e gli astanti quando si utilizza un elettroutensile. Un'eventuale distrazione può far perdere il controllo dell'elettroutensile.



## 5.2. SICUREZZA ELETTRICA

- Verificare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.
- Le spine degli elettroutensili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con elettroutensili che hanno una messa a terra. Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto diretto con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il proprio corpo è messo a terra.
- Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o umidità. Se l'acqua entra in un elettroutensile, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettroutensile. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettroutensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non si può evitare l'utilizzo di un elettroutensile in un'area umida, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

## 5.2. SICUREZZA PERSONALE

- Essere vigili, stare attenti a ciò che si fa e usare il buon senso durante l'utilizzo di un elettroutensile. Non utilizzare elettroutensili quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di un elettroutensile può causare gravi lesioni all'utente.
- Utilizzare i dispositivi di sicurezza. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di sicurezza come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito ogni volta che è necessario riduce il rischio di lesioni personali.
- Evitare partenze accidentali. Prima di inserire la spina, accertarsi che l'interruttore sia in posizione Off. Portare gli elettroutensili con il dito sull'interruttore o collegarli quando l'interruttore è in posizione On rende più probabili gli incidenti.
- Prima di accendere l'elettroutensile, rimuovere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi. Una chiave o una brugola lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettroutensile può provocare lesioni personali.
- Non sbilanciarsi. Tenere sempre i piedi ben saldi a terra. Ciò consente di mantenere il controllo dell'elettroutensile in situazioni impreviste.

- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dall'elettrotensile. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se sono presenti dispositivi di collegamento per l'aspirazione e la raccolta delle polveri, accertarsi che siano fissati e utilizzati correttamente. L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi legati alla polvere.

#### **5.4. USO E MANUTENZIONE DEGLI ELETTROTENSILI**

- Non aspettarsi che l'elettrotensile faccia più di quanto possa fare. Utilizzare l'elettrotensile giusto per ciò che si intende fare. Un elettrotensile otterrà risultati migliori e sarà più sicuro se utilizzato nel contesto per cui è stato progettato.
- Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore ON/OFF non funziona. Un elettrotensile con un interruttore rotto è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla sorgente di alimentazione prima di effettuare regolazioni, sostituire accessori o riporre gli elettrotensili. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrotensile.
- Stoccare gli elettrotensili, quando non sono in uso, fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli elettrotensili sono potenzialmente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione degli elettrotensili. Verificare che non vi siano parti mobili disallineate o inceppate, rotture o qualsiasi altro elemento che possa compromettere il funzionamento dell'elettrotensile. Se è danneggiato, l'elettrotensile deve essere riparato. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli elettrotensili.
- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e correttamente affilati hanno meno probabilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori e gli utensili da taglio, ecc. in conformità alle presenti istruzioni e nel modo previsto per il particolare tipo di elettrotensile, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'utilizzo di un elettrotensile in modi non previsti può portare a situazioni potenzialmente pericolose.

#### **5.5. MANUTENZIONE NON PROGRAMMATA**

- La manutenzione dell'elettrotensile deve essere effettuata da uno specialista qualificato utilizzando solo ricambi standard. In questo modo si garantisce la conformità agli standard di sicurezza richiesti.

## 6. AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER PER LA MACCHINA

---

- Tenere l'elettrotensile dalle superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'utensile da taglio può entrare in contatto con cavi nascosti.
- Utilizzare un metal detector per determinare se ci sono tubi del gas o dell'acqua nascosti nell'area di lavoro o chiamare l'azienda di servizi pubblici locale per assistenza prima di iniziare l'operazione. Colpire o tagliare una tubazione del gas provocherà un'esplosione. L'ingresso di acqua in un dispositivo elettrico può causare folgorazione.
- Il contatto con un filo "sotto tensione" rende "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile e provoca una scossa all'operatore.
- Lasciare raffreddare il pezzo prima di toccarlo, modificarlo o regolarlo.
- Le punte si riscaldano notevolmente durante l'uso e possono scottare.
- Evitare l'avviamento involontario. Preparare il lavoro prima di accendere l'utensile.
- Non posare l'utensile finché non si è fermato completamente. Le parti in movimento possono toccare la superficie e sottrarre l'utensile al controllo.
- Quando si utilizza un elettrotensile portatile, mantenere una presa salda sull'utensile con entrambe le mani per resistere alla coppia di avviamento.
- Utilizzare sempre l'impugnatura laterale per il massimo controllo sulla reazione di torsione o sul contraccolpo. Non tentare mai di utilizzare questo strumento con una mano. La frizione di sicurezza si innesta se si controlla saldamente l'utensile durante una reazione di coppia o un contraccolpo.
- La polvere generata o i gas rilasciati dal materiale che si sta tagliando (ad esempio tubi isolati con amianto, radon) possono causare difficoltà respiratorie.
- Posizionare il cavo lontano dalla punta rotante. Non avvolgere il cavo attorno al braccio o al polso. Se il cavo si impiglia nella punta rotante potrebbe intrappolarvi causando gravi lesioni personali.
- Posizionarsi in modo da evitare di rimanere intrappolati tra l'utensile o la maniglia laterale e le pareti o i montanti. Se la punta si inceppasse o si inceppasse durante il lavoro, la coppia di reazione dell'utensile potrebbe schiacciare la mano o la gamba.
- Se la punta rimane incastrata nel pezzo in lavorazione, rilasciare immediatamente il grilletto, invertire il senso di rotazione e premere lentamente il grilletto per far uscire la punta. Sii pronto per una forte coppia di reazione.
- Il corpo del martello tenderà a ruotare nella direzione opposta mentre la punta ruota. (Nota: utilizzalo solo se il tuo strumento ha la funzione di inversione.)
- Non colpire la punta con un martello o una mazza quando si tenta di rimuovere una punta legata o inceppata. I frammenti di metallo della punta potrebbero staccarsi e colpire l'utente o gli astanti.
- Non appoggiare mai l'utensile finché la punta o l'accessorio non si sono completamente fermati. Non utilizzare punte e accessori smussati o danneggiati. Le punte smussate o danneggiate hanno una maggiore tendenza a incastrarsi nel pezzo da lavorare.
- Quando si rimuove la punta dall'utensile, evitare il contatto con la pelle e utilizzare guanti protettivi adeguati quando si afferra la punta o l'accessorio.
- Gli accessori potrebbero essere caldi dopo un uso prolungato.

- Non utilizzare l'utensile portandolo al fianco. La punta del trapano rotante potrebbe impigliarsi negli indumenti e potrebbero verificarsi lesioni.
- Assicurarci di essere in piedi su scale e impalcature quando si fora a mano libera.
- Utilizzare un rilevatore di linee per individuare le linee nelle pareti con linee elettriche, idriche o del gas nascoste. Evitare di toccare componenti o conduttori sotto tensione.
- Indossare cuffie per proteggere l'udito. La perdita dell'udito può essere un processo graduale!
- Indossare occhiali di protezione e utilizzare una maschera antipolvere durante i lavori che generano polvere.
- Utilizzare guanti spessi e imbottiti e limitare il tempo di esposizione prendendo frequenti periodi di riposo. Le vibrazioni causate dall'azione del trapano a percussione possono essere dannose per le mani e le braccia.
- Non utilizzare in aree con presenza di vapori o liquidi infiammabili.
- Le punte di scalpello e le punte di trapano possono essere lanciate accidentalmente fuori dalla macchina e causare gravi lesioni:
- Prima di iniziare a lavorare, verificare sempre che lo scalpello o la punta del trapano siano ben bloccati nel mandrino.
- Esaminare regolarmente il mandrino per rilevare eventuali segni di usura o danni.
- Non avviare mai un utensile a martello prima di averlo premuto contro un pezzo (parete, soffitto, ecc.).
- Proteggere gli occhi e gli altri lavoratori da particelle e schegge volanti. Indossare l'elmetto! Preparare le pareti divisorie!
- Indossare guanti da lavoro per proteggere le dita da contusioni e abrasioni.
- Le vibrazioni possono causare lesioni alle mani e/o alle braccia. L'esposizione alle vibrazioni deve essere il più breve possibile.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini.



**AVVERTIMENTO!** La polvere creata da levigatura, segatura, molatura, perforazione e altre attività di costruzione può contenere sostanze chimiche note per causare malattie respiratorie, cancro, difetti congeniti o altri danni riproduttivi, come: piombo da vernici a base di piombo, silice cristallina da mattoni e cemento e altri prodotti per muratura, arsenico e cromo da legname trattato chimicamente, amianto da tubi isolati, radon, ecc.

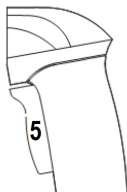
Il rischio derivante da queste esposizioni varia a seconda della frequenza con cui svolgi questo tipo di lavoro. Per ridurre l'esposizione a queste sostanze chimiche: lavora in un'area ben ventilata e lavora con attrezzature di sicurezza approvate, come quelle maschere antipolvere appositamente progettate per filtrare le particelle microscopiche.

**Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni discusse in questo manuale non possono comprendere tutte le condizioni o situazioni che potrebbero verificarsi. È necessario che l'operatore comprenda che il buon senso e la prudenza sono fattori che non possono essere integrati in questo prodotto, ma che devono essere forniti da chi lo utilizza.**

## 7. USO

### 7.1 ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Prima di collegare l'utensile, verificare sempre che l'interruttore a grilletto funzioni correttamente e ritorni in posizione "OFF" quando rilasciato.



Per avviare lo strumento, premere l'interruttore On/Off (5) e tenerlo premuto.

Per spegnere lo strumento rilasciare l'interruttore On/Off (5)

A basse temperature, l'utensile raggiunge la piena capacità di martello/percussione solo dopo un po' di tempo.

### 7.2 FRIZIONE DI SOVRACCARICO

Se l'insero dell'utensile rimane impigliato o bloccato, l'azionamento del mandrino portapunta viene interrotto. A causa delle forze che si generano, tenere sempre saldamente l'elettro utensile con entrambe le mani e mantenere una posizione sicura.

Se l'utensile elettrico si inceppa, spegnere l'utensile e allentare l'insero dell'utensile. All'accensione con l'utensile di foratura bloccato si possono verificare coppie di reazione elevate!



**AVVERTIMENTO! Se l'utensile elettrico si blocca, spegnerlo immediatamente per evitare un'usura prematura dell'utensile.**

### 7.3 VARIAZIONE VELOCITÀ/TASSO DI IMPATTO

La velocità nominale e il tasso di impatto possono essere regolati semplicemente ruotando il quadrante di regolazione 10. Il quadrante è contrassegnato da MIN (velocità più bassa) a MAX (velocità massima).

Fare riferimento alla tabella seguente per la relazione tra le impostazioni del numero sul quadrante di regolazione e la velocità/velocità di impatto nominale.

N° Quadrante reg.	Velocità a vuoto (rpm)	Tasso di impatto (bpm)
MAX	600	3900
5	550	3600
4	500	3150
3	450	2800
2	400	2450
1	350	2150
MIN	300	1950



**AVVERTIMENTO! Se l'utensile viene utilizzato continuamente a bassa velocità per un lungo periodo, il motore verrà sovraccaricato, con conseguente malfunzionamento dell'utensile.**

Il quadrante di regolazione della velocità può essere ruotato solo fino al MAX e poi nuovamente al MIN. Non forzarlo oltre MAX o MIN, altrimenti la funzione di regolazione della velocità potrebbe non funzionare più.


## 7. UTILIZZO

### 7.4 SELETORE DELLA MODALITÀ



**AVVERTIMENTO!** Azionare il selettore della modalità solo quando l'utensile è fermo per evitare l'usura prematura dell'utensile.

#### Perforazione a percussione


Per forare calcestruzzo, muratura, ecc., premere il pulsante di sblocco (3) e ruotare il selettore di modalità (4) in modo che la lancetta indichi il simbolo 

Utilizzare una punta con punta in carburo di tungsteno.

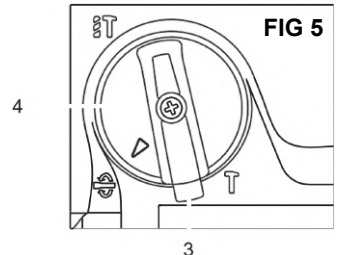
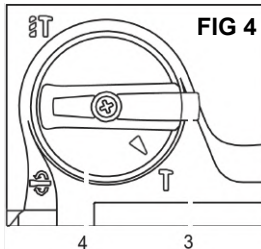
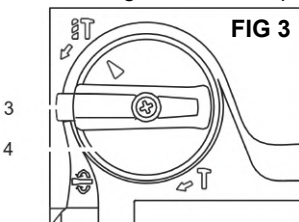
#### Cesellatura

Per operazioni di cippatura, disincrostazione o demolizione, premere il pulsante di rilascio (3) e ruotare il selettore di modalità (4) in modo che la lancetta punti sul simbolo. Utilizzare una punta tonda, uno scalpello a freddo, uno scalpello per sgrossare, ecc.

#### Regolare la posizione dello scalpello piatto

Premere il pulsante di rilascio (3) e ruotare il selettore di modalità (4), in modo che il puntatore punti sul simbolo 

La posizione dello scalpello piatto può essere regolata sulla posizione 8 per facilitare il lavoro di taglio con lo scalpello.



**AVVERTIMENTO!** Durante la scalpellatura il selettore della modalità (4) deve essere sempre bloccato nella posizione "Scalpellatura".

### 7.5 MONTAGGIO



**AVVERTIMENTO!** Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e scollegato prima di eseguire qualsiasi intervento sull'utensile!

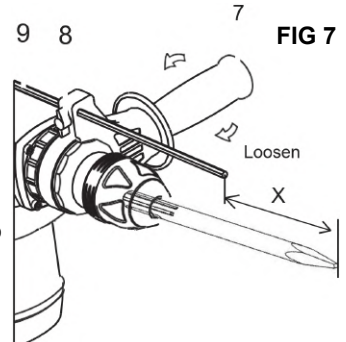


**AVVERTIMENTO!** Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria per garantire la sicurezza operativa durante la foratura nel cemento, nella muratura, ecc. Quando la punta inizia a sfondare il cemento o se colpisce ferri d'armatura incorporati nel cemento, l'utensile potrebbe reagire pericolosamente. Mantenere un buon equilibrio e una posizione sicura mentre si tiene saldamente lo strumento con entrambe le mani per evitare reazioni pericolose.

L'impugnatura ausiliaria ruota su entrambi i lati, consentendo una facile movimentazione dell'utensile in qualsiasi posizione. Allentare l'impugnatura ausiliaria 7 ruotandola in senso antiorario, ruotarla nella posizione desiderata e quindi serrarla ruotandola in senso orario.

#### Asta di profondità (vedi fig.7)

Il misuratore di profondità (9) è utile per eseguire fori di profondità uniforme. Inserire il misuratore di profondità nel foro della base dell'impugnatura. Regolare il misuratore di profondità alla profondità desiderata, quindi serrare la vite di bloccaggio (8) per fissare il misuratore di profondità.



**Nota:** Il misuratore di profondità non può essere utilizzato nella posizione in cui urta contro il corpo dell'utensile.

### Ungere la punta

Rivestire preventivamente la testa del gambo della punta con una piccola quantità di grasso (circa 0,5 -1 g). Questa lubrificazione del mandrino garantisce un'azione fluida e una maggiore durata.

## 7.6 CAMBIO DELLA PUNTA

**Prima di qualsiasi intervento sull'utensile stesso, staccare la spina di rete.** Con il portautensili SDS-max è possibile un cambio utensile più semplice e facile senza ausili aggiuntivi.

La coppa antipolvere 1 impedisce in gran parte l'ingresso di polvere di foratura nel portautensile durante il funzionamento. **Un cappuccio di protezione antipolvere danneggiato deve essere sostituito immediatamente.** Si consiglia di far eseguire l'operazione ad un servizio post-vendita.

### Inserimento della punta (vedere FIG 8)

Pulire e ingrassare leggermente l'estremità del gambo dell'utensile. Spingere indietro il manicotto di bloccaggio 2 e inserire la punta ruotando nel portautensile finché non si blocca.

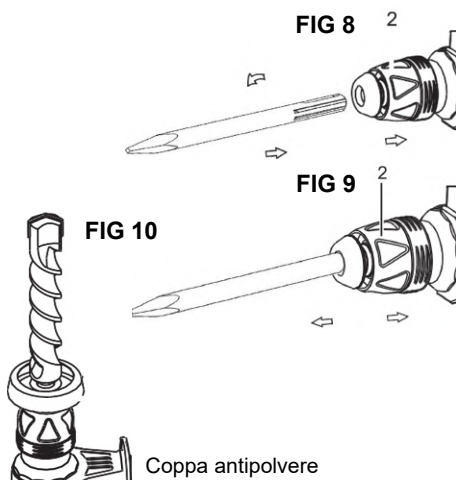
Dopo l'installazione, assicurarsi sempre che la punta sia tenuta saldamente in posizione provando a estrarla.

### Rimozione della punta (vedi FIG 9)

Spingere indietro completamente il manicotto di bloccaggio (2) ed estrarre la punta.

## 7.7 COPPA ANTIPOLVERE

Utilizzare il contenitore raccogli-polvere (FIG. 10) per evitare che la polvere cada sull'utensile e su se stessi durante le operazioni di foratura sopra testa.



## 8. FUNZIONAMENTO

### 8.1 OPERAZIONE DI FORATURA CON MARTELLO

Impostare innanzitutto il selettore di modalità (4) e il selettore di modalità (5 nella posizione mostrata nella figura 3).

Posizionare la punta nella posizione desiderata per il foro, quindi premere l'interruttore a grilletto. Non forzare lo strumento. Una leggera pressione dà i migliori risultati. Mantenere l'utensile in posizione ed evitare che scivoli via dal foro.

Non applicare una pressione maggiore quando il foro si ostruisce con trucioli o particelle. Invece, far funzionare l'utensile al minimo, quindi rimuovere parzialmente la punta dal foro. Ripetendo l'operazione più volte il foro verrà ripulito e si potrà riprendere la normale perforazione.



**AVVERTIMENTO!** Si verifica una notevole e improvvisa forza di torsione esercitata sull'utensile/punta al momento dello sfondamento del foro, quando il foro si ostruisce con trucioli e particelle o quando colpisce i ferri d'armatura incorporati nel calcestruzzo. **Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria e tenere saldamente l'utensile sia dall'impugnatura ausiliaria che dall'impugnatura dell'interruttore durante le operazioni. In caso contrario, si potrebbe perdere il controllo dell'utensile e causare lesioni potenzialmente gravi.**

## 8. FUNZIONAMENTO

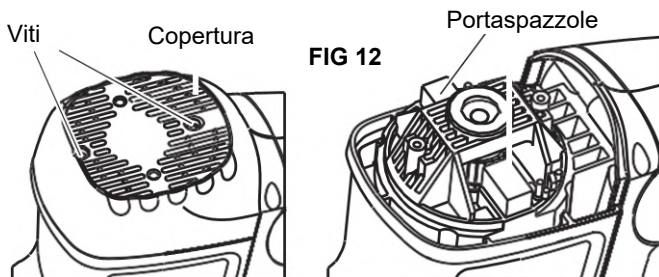
### 8.2 OPERAZIONE DI SCALPATURA

Impostare innanzitutto il selettore di modalità (4) e il selettore di modalità (5) nella posizione mostrata nella figura 4.

Tenere saldamente lo strumento con entrambe le mani. Accendere lo strumento e applicare una leggera pressione sullo strumento in modo che lo strumento non rimbalzi incontrollato. Premendo molto forte sullo strumento non aumenterà l'efficienza..

### 8.3 SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE IN CARBONE (vedi FIG 12)

1. Allentare le due viti e rimuovere la copertura
2. Estrarre il portaspazzole e i carboncini usurati.
3. Inserire le nuove spazzole nel portaspazzole.
4. Reinstallare il portaspazzole e la copertura.



## 9. MANUTENZIONE




**AVVERTIMENTO!** Assicurarsi sempre che lo strumento sia spento e scollegato prima di tentare di eseguire ispezioni o manutenzioni.

- Per un lavoro sicuro e corretto, mantenere sempre puliti l'utensile e le fessure di ventilazione.
- L'utensile può essere pulito più efficacemente con aria compressa secca. Indossare sempre occhiali di sicurezza quando si puliscono gli utensili con aria compressa.
- Alcuni detergenti e solventi danneggiano le parti in plastica. Alcuni di questi sono: benzina, tetracloruro di carbonio, solventi detergenti clorurati, ammoniaca e detersivi domestici che contengono ammoniaca.
- Le spazzole e il commutatore del tuo utensile sono stati progettati per molte ore di servizio affidabile. Per mantenere la massima efficienza del motore, si consiglia di esaminare le spazzole ogni due-sei mesi.
- Un cappuccio antipolvere danneggiato deve essere sostituito immediatamente. Si consiglia di far eseguire l'operazione ad un servizio post-vendita.
- Conservare l'utensile, le istruzioni per l'uso e, se necessario, gli accessori nella confezione originale. In questo modo avrai sempre tutte le informazioni e i ricambi a portata di mano

**Sostituire le parti smarrite o difettose solo con pezzi di ricambio originali. Le riparazioni, qualsiasi altra manutenzione o regolazione devono essere eseguite dai centri di assistenza di fabbrica.**



## 10. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione nominale	230-240V
Uscita nominale	1500 W
Velocità a vuoto	300-600 min-1
Tasso di impatto	1950~3900 min-1
Energia d'impatto	2~10J
Portautensili	SDS MAX
Funzione	3
Diametro di perforazione: (Calcestruzzo)	40mm
Livello di pressione sonora (LPA) (Incertezza K = 3 dB)	92,2 dB(A)
Livello di potenza sonora (LWA) (Incertezza K = 3 dB)	103,2dB(A)
Vibrazioni (perforazione a percussione nel calcestruzzo)	
Impugnatura principale (Incertezza K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	ah,ID: 9,602 m/s <sup>2</sup>
Maniglia supplementare (Incertezza K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	ah,ID: 11,823 m/s <sup>2</sup>
Classe di protezione	 / II

## 11. INFORMAZIONI SUL RUMORE E SULLE VIBRAZIONI

Valori misurati determinati in base alla norma EN 60745

- Il livello di emissione delle vibrazioni indicato in questa scheda informativa è stato misurato in conformità a un test standardizzato riportato nella norma EN 60745 e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro.
- Il livello di emissione di vibrazioni indicato può essere utilizzato per la stima iniziale dell'esposizione reale.
- Il livello di emissione delle vibrazioni varia a causa delle modalità di utilizzo dell'utensile elettrico e può aumentare oltre il livello indicato in questa scheda informativa.
- Cercare di mantenere l'esposizione il più bassa possibile. Per ridurre il livello di emissione delle vibrazioni, l'utente deve indossare guanti da lavoro e utilizzare l'apparecchio per un tempo limitato. Considerare tutte le parti dei cicli di lavoro (compreso il tempo in cui l'utensile elettrico è spento e il tempo in cui l'utensile elettrico funziona a vuoto).

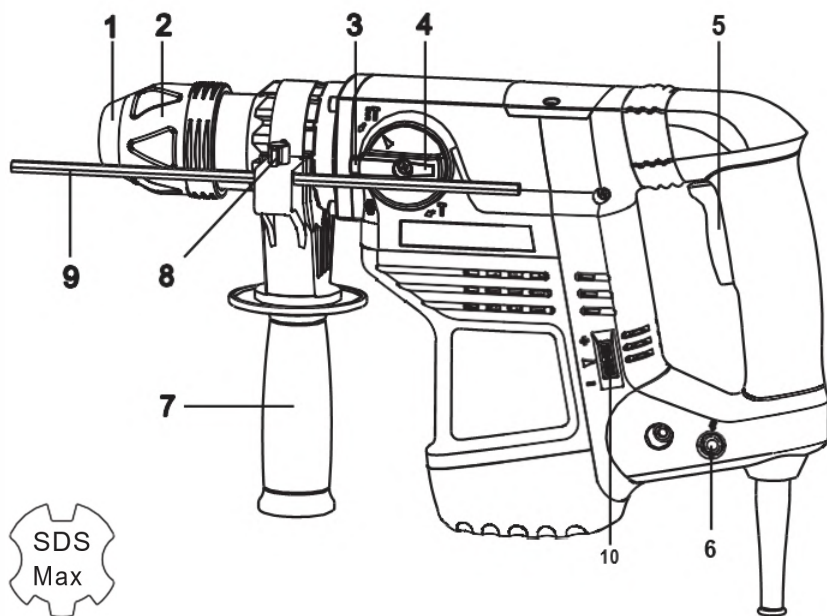
## 12. AMBIENTE



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. In conformità con la norma europea 2012/19/UE per lo smaltimento delle apparecchiature elettriche (RAEE), devono essere portate presso l'impianto di raccolta rifiuti locale per il riciclaggio.

## 13. GARANZIA

Questo apparecchio è garantito per un periodo di 24 mesi contro eventuali difetti di fabbricazione. La garanzia copre il normale funzionamento del prodotto e non include difetti causati da usura, impropria manutenzione, manomissioni dell'utensile da parte di persone non specializzate, uso improprio dell'utensile, uso di accessori non idonei, sovraccarico della macchina, ecc. La garanzia sarà effettiva se la data di acquisto verrà comprovata da fattura, bolla di consegna o scontrino fiscale come pezza giustificativa.



## 1. APPLICATION

Cet outil électrique a été conçu pour percer le béton, la pierre et la brique, et convient également aux travaux légers de burinage et de perçage sans impact dans le bois, le métal, la céramique et le plastique. Il n'a pas été conçu pour un usage professionnel.



**AVERTISSEMENT ! Pour votre propre sécurité, lisez attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Votre outil électrique ne doit être transmis qu'accompagné de ces instructions.**

## 2. DESCRIPTION

- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| 1. Capuchon anti-poussière   | 6. Lampe témoin        |
| 2. Manchon de verrouillage   | 7. Poignée auxiliaire  |
| 3. Relâchez le bouton        | 8. Vis de serrage      |
| 4. Sélecteur de mode         | 9. Jauge de profondeur |
| 5. Interrupteur marche/arrêt | 10. Molette de réglage |

## 3. LISTE DU CONTENU DU PAQUET

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1 x Marteau perforateur 1 500 W SDS Max | 1 x Manuel d'utilisation          |
| 1 x Poignée latérale                    | 1 x Burin Plat SDS MAX 18x300mm   |
| 1 x Pot à graisse                       | 1 x Burin pointu SDS MAX 18x300mm |
| 1 x Godet à poussière                   |                                   |
| 1 x Jauge de profondeur                 |                                   |

- Retirer tous les matériaux d'emballage.
- Retirer le reste de l'emballage et les notices (le cas échéant).
- Vérifier que le contenu de l'emballage est complet.
- Vérifier que l'appareil, le câble d'alimentation, la fiche d'alimentation et tous les accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Dans la mesure du possible, conserver les matériaux d'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie. Ensuite, les jeter dans le système local d'élimination des déchets.











**ATTENTION : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Risque d'asphyxie !**



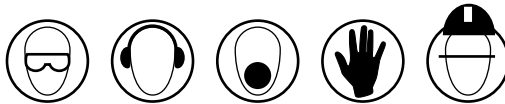
**Si des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre revendeur.**

#### 4. SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel et/ou sur la machine :

	Lisez le manuel avant utilisation.		Portez des lunettes de protection.
	Conforme aux exigences essentielles de la directive européenne		Portez un masque en cas de poussière
	Classe II		Porter une protection contre le bruit
	Indique le risque de blessures corporelles ou de dommages à l'outil.		Porter des gants

**Lors de l'utilisation, il est indispensable de porter des lunettes de protection, une protection auditive et un masque anti-poussière. Des gants de travail et un casque de protection doivent également être utilisés.**



#### 5. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

**Lire tous les avertissements et instructions de sécurité.** Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conserver les avertissements et les instructions de sécurité pour pouvoir s'y référer ultérieurement.** Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements de sécurité fait référence à l'outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

##### 5.1 ZONE DE TRAVAIL

- Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones mal rangées et sombres peuvent être à l'origine d'accidents.
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Tenir les enfants et les passants à distance lors de l'utilisation d'un outil électrique. Les distractions peuvent faire perdre le contrôle.

## 5.2. SECURITE ELECTRIQUE

- Toujours vérifier que l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduisent le risque d'électrocution.
- Éviter tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre à l'intérieur d'un outil électrique, le risque d'électrocution augmente.
- Ne pas endommager le câble. Ne jamais utiliser le câble pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser un câble de rallonge adapté à l'utilisation en extérieur. L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque d'électrocution.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation électrique protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'électrocution.

## 5.3. SECURITE PERSONNELLE

- Rester vigilant, toujours regarder le travail en cours et faire preuve de bon sens lors d'un travail sur la ligne. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utiliser des équipements de sécurité. Toujours porter une protection oculaire. L'utilisation d'équipements de sécurité tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives chaque fois que cela est nécessaire réduira le risque de blessures corporelles.
- Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la fiche. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques lorsque l'interrupteur est en position de marche augmente les risques d'accident.
- Retirer les clés de réglage ou les clés à molette avant de mettre l'outil en marche. Une clé de serrage ou une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- Ne pas tenir l'outil avec les bras trop tendus. Toujours garder les pieds sur terre. Cela permettra de garder le contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

- Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- S'il existe des dispositifs de raccordement des installations d'extraction et de collecte des poussières, s'assurer qu'ils sont fixés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.

#### **5.4. UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ELECTRIQUES**

- Ne pas attendre de l'outil électrique qu'il fasse plus que ce qu'il peut faire. Utiliser le bon outil électrique pour la tâche en question. Un outil électrique donnera de meilleurs résultats et sera plus sûr s'il est utilisé dans le contexte pour lequel il a été conçu.
- Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne peut pas le mettre en marche ou l'arrêter. Un outil électrique dont l'interrupteur est cassé est dangereux et doit être réparé.
- Débrancher la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Ranger les outils électriques, lorsqu'ils ne sont pas utilisés, hors de portée des enfants et ne permettre à personne ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions de l'utiliser. Les outils électriques sont potentiellement dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretenir les outils électriques. Vérifier que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou bloquées, qu'elles ne sont pas cassées ou qu'elles ne présentent pas d'autres caractéristiques susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, l'outil électrique doit être réparé. De nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'outils électriques mal entretenus.
- Maintenir les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et dotés d'arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les outils de coupe, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation d'un outil électrique dans des conditions pour lesquelles il n'a pas été conçu peut entraîner des situations potentiellement dangereuses.

#### **5.5. ENTRETIEN**

- Votre outil électrique doit être entretenu par un spécialiste qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange standard. Cela permet de s'assurer qu'il répond aux normes de sécurité requises.

## 6. CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LA MACHINE

---

- Tenir les outils électriques par des surfaces de préhension isolées lors d'une opération où l'outil de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés. Le contact avec un fil sous tension rendra les parties métalliques exposées de l'outil « sous tension » et électrocutera l'opérateur.
- Utilisez un détecteur de métaux pour déterminer s'il y a des conduites de gaz ou d'eau cachées dans la zone de travail ou appelez le service public local pour obtenir de l'aide avant de commencer l'opération. Frapper ou couper une conduite de gaz entraînera une explosion. L'eau pénétrant dans un appareil électrique peut provoquer une électrocution.
- Laisser refroidir la pièce avant de la toucher, de la modifier ou de l'ajuster. Les mèches chauffent considérablement pendant l'utilisation et peuvent provoquer des brûlures.
- Éviter tout démarrage intempestif. Se préparer à commencer le travail avant de mettre l'outil en marche.
- Ne pas poser l'outil avant qu'il ne soit complètement arrêté. Les pièces mobiles peuvent saisir la surface et tirer l'outil hors de contrôle.
- Lors de l'utilisation d'un outil électrique manuel, maintenir une prise ferme sur l'outil avec les deux mains pour résister au couple de démarrage.
- Ne pas laisser l'outil sans surveillance lorsque la batterie est connectée. Éteindre l'outil
- Utilisez toujours la poignée latérale pour un contrôle maximal de la réaction de couple ou du rebond. N'essayez jamais d'utiliser cet outil d'une seule main. L'embrayage à friction s'enclenche si vous contrôlez fermement l'outil lors d'une réaction de couple ou d'un rebond.
- La poussière générée ou les gaz dégagés par le matériau que vous coupez (c'est-à-dire les tuyaux isolés à l'amiante, le radon) peuvent provoquer des difficultés respiratoires.
- Placez le cordon à l'écart de l'embout rotatif. N'enroulez pas le cordon autour de votre bras ou de votre poignet. Si le cordon s'emmêle avec le foret en rotation, il pourrait vous coincer et causer de graves blessures.
- Positionnez-vous de manière à éviter d'être coincé entre l'outil ou la poignée latérale et les murs ou les poteaux. Si la mèche se coinçait ou se coinçait dans le travail, le couple de réaction de l'outil pourrait vous écraser la main ou la jambe.
- Si la mèche reste coincée dans la pièce, relâchez immédiatement la gâchette, inversez le sens de rotation et appuyez lentement sur la gâchette pour faire sortir la mèche. Soyez prêt pour un fort couple de réaction.
- Le corps du marteau aura tendance à se tordre dans la direction opposée lorsque le foret tourne. (Remarque : utilisez-le uniquement si votre outil dispose d'une fonction d'inversion.)
- Ne frappez pas le foret avec un marteau à main ou une masse lorsque vous tentez de déloger un foret coincé ou coincé. Des fragments de métal provenant du mors pourraient se déloger et heurter vous ou les passants.
- Ne posez jamais l'outil jusqu'à ce que la mèche ou l'accessoire soit complètement arrêté. N'utilisez pas d'embouts ni d'accessoires émoussés ou endommagés. Les mèches émoussées ou endommagées ont plus tendance à se coincer dans la pièce.
- Lorsque vous retirez la mèche de l'outil, évitez tout contact avec la peau et utilisez des gants de protection appropriés lorsque vous saisissez la mèche ou l'accessoire.
- Les accessoires peuvent être chauds après une utilisation prolongée.

- Ne faites pas fonctionner l'outil en le portant à vos côtés. Le foret en rotation pourrait s'emmêler dans les vêtements et provoquer des blessures.
- S'assurer de se tenir sur une échelle ou des échafaudages lors du perçage à main levée.
- Utiliser un détecteur de lignes pour localiser les lignes dans les murs où sont dissimulées des lignes électriques, d'eau ou de gaz. Éviter de toucher les composants ou les conducteurs sous tension.
- Porter un casque anti-bruit pour protéger votre ouïe. La perte d'audition peut être un processus progressif !
- Porter des lunettes et utiliser un masque anti-poussière lors des travaux générant de la poussière.
- Utilisez des gants épais et rembourrés et limitez le temps d'exposition en prenant des périodes de repos fréquentes. Les vibrations provoquées par l'action du marteau perforateur peuvent être nocives pour vos mains et vos bras.
- Ne pas utiliser dans des endroits où il y a des vapeurs ou des liquides inflammables.
- Les burins et les mèches peuvent être projetés accidentellement hors de la machine et provoquer des blessures graves :
- Avant de commencer à travailler, toujours vérifier que le burin ou le foret est bien bloqué dans le mandrin.
- Examiner régulièrement le mandrin pour détecter tout signe d'usure ou de détérioration.
- Ne jamais mettre en marche un outil à percussion tant qu'il n'est pas appuyé contre une pièce (mur, plafond, etc.).
- Protéger les yeux et les autres travailleurs des particules et des échardes qui volent. Porter un casque ! Installer des cloisons !
- Porter des gants de travail pour protéger les doigts des meurtrissures et des écorchures.
- Les vibrations peuvent vous blesser les mains et/ou les bras. L'exposition aux vibrations doit être la plus courte possible.
- Ce produit n'est pas un jouet. Veuillez tenir le compresseur hors de portée des enfants.



**AVERTISSEMENT! Certaines poussières créées par le ponçage électrique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques connus pour provoquer des maladies respiratoires, des cancers, des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction, tels que : Le plomb provenant des peintures à base de plomb, La silice cristalline provenant des briques et du ciment et autres produits de maçonnerie, l'arsenic et le chrome provenant du bois traité chimiquement, l'amiante provenant des tuyaux isolés, le radon, etc.**

Votre risque lié à ces expositions varie en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien ventilé et travaillez avec des équipements de sécurité approuvés, tels que des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

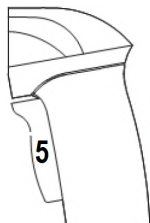
**Les avertissements, mises en garde et instructions dont il est question dans le présent manuel ne peuvent pas mentionner toutes les conditions ou situations éventuelles qui pourraient se produire. L'opérateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent être intégrés dans cette produit mais qui doivent être garantis par l'opérateur.**



## 7. USO

### 7.1 MISE EN MARCHE/ARRÊT

Avant de brancher l'outil, vérifiez toujours que la gâchette de l'interrupteur s'actionne correctement et revient à la position « OFF » lorsqu'elle est relâchée.



Pour démarrer l'outil, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (5) et maintenez-le enfoncé.

Pour éteindre l'outil, relâchez l'interrupteur marche/arrêt (5)

À basse température, l'outil n'atteint sa pleine capacité de frappe qu'après un certain temps.

### 7.2 EMBRAYAGE DE SURCHARGE

Si l'insert d'outil se coince ou se coincé, l'entraînement vers la broche de perçage est interrompu. En raison des forces qui se produisent, tenez toujours fermement l'outil électrique avec les deux mains et veillez à une position sûre. Si l'outil électrique se bloque, éteignez-le et desserrez l'insert de l'outil. Lors de la mise en marche de l'outil alors que l'outil de perçage est bloqué, des couples de réaction élevés peuvent se produire !



**AVERTISSEMENT! Si l'outil électrique se bloque, éteignez-le immédiatement pour éviter une usure prématurée de l'outil.**

### 7.3 CHANGEMENT DE VITESSE/TAUX D'IMPACT

La vitesse nominale et le taux d'impact peuvent être ajustés simplement en tournant le cadran de réglage 10. Le cadran est marqué de MIN (vitesse la plus basse) à MAX (pleine vitesse).

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître la relation entre les paramètres numériques sur la molette de réglage et la vitesse nominale/taux d'impact.

**N° Cadran réglage      Vitesse à vide (tr/min)      Taux d'impact (bpm)**

MAX	600	3900
5	550	3600
4	500	3150
3	450	2800
2	400	2450
1	350	2150
MIN	300	1950



**AVERTISSEMENT! Si l'outil fonctionne continuellement à basse vitesse pendant une longue période, le moteur sera surchargé, ce qui entraînera un dysfonctionnement de l'outil.**

**La molette de réglage de la vitesse ne peut être tournée que jusqu'à MAX et revenir à MIN. Ne forcez pas au-delà de MAX ou MIN, sinon la fonction de réglage de la vitesse pourrait ne plus fonctionner.**


## 7. UTILISATION

### 7.4 SÉLECTEUR DE MODE




**AVERTISSEMENT!** Actionnez le sélecteur de mode uniquement lorsque l'outil est à l'arrêt pour éviter une usure prématurée de l'outil.


#### Forage au marteau

Pour percer dans le béton, la maçonnerie, etc., appuyez sur le bouton de déverrouillage (3) et tournez le sélecteur de mode (4) de manière à ce que le pointeur pointe vers le symbole . Utiliser une mèche à pointe en carbure de tungstène.

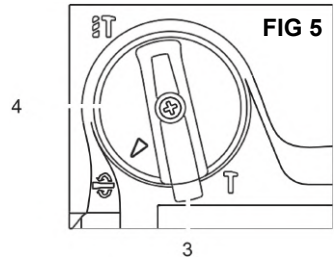
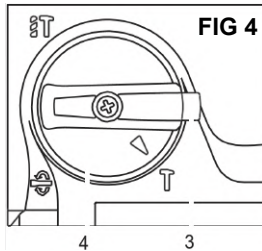
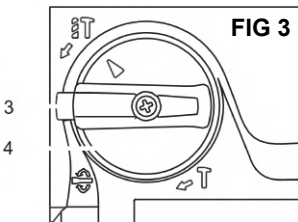
#### Ciselage

Pour les opérations de déchetage, de détartrage ou de démolition, appuyez sur le bouton de déverrouillage (3) et tournez le sélecteur de mode (4) de manière à ce que le pointeur pointe vers le symbole . Utilisez une pointe à bulle, un burin à froid, un burin à détartrer, etc.

#### Ajuster la position du ciseau plat

Appuyez sur le bouton de déverrouillage (3) et tournez le sélecteur de mode (4), de sorte que le pointeur pointe vers le symbole .

La position du burin plat peut être ajustée à la position 8 pour faciliter le travail de coupe au burin.



**AVERTISSEMENT!** Le sélecteur de mode (4) doit toujours être verrouillé en position « Burinage » lors du burinage.

### 7.5 ASSEMBLAGE



**AVERTISSEMENT!** Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché avant d'effectuer tout travail sur l'outil !

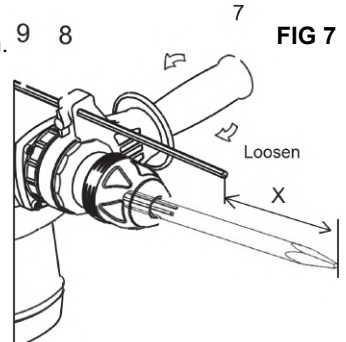


**AVERTISSEMENT!** Utilisez toujours la poignée auxiliaire pour garantir la sécurité de fonctionnement lors du perçage dans le béton, la maçonnerie, etc. Lorsque le foret commence à percer le béton ou si le foret heurte des tiges d'armature encastées dans le béton, l'outil peut réagir dangereusement. Maintenez un bon équilibre et une position sûre tout en tenant fermement l'outil avec les deux mains pour éviter toute réaction dangereuse.

La poignée auxiliaire pivote d'un côté ou de l'autre, permettant une manipulation facile de l'outil dans n'importe quelle position. Desserrez la poignée auxiliaire 7 en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, faites-la pivoter dans la position souhaitée puis serrez-la en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

#### Jauge de profondeur (voir fig.7)

La jauge de profondeur (9) est pratique pour percer des trous de profondeur uniforme. Insérez la jauge de profondeur dans le trou de la base de la poignée. Ajustez la jauge de profondeur à la profondeur souhaitée, puis serrez la vis de serrage (8) pour fixer la jauge de profondeur.



**Remarque :** La jauge de profondeur ne peut pas être utilisée à l'endroit où elle heurte le corps de l'outil.

**Graisser le foret**

Enduisez au préalable la tête de la tige du foret avec une petite quantité de graisse pour foret (environ 0,5 à 1 g). Cette lubrification du mandrin assure une action fluide et une durée de vie plus longue.

**7.6 CHANGEMENT DE MÈCHE**

**Avant tout travail sur l'outil lui-même, débranchez la fiche secteur.** Avec le porte-outil SDS-max, un changement d'outil plus simple et plus facile est possible sans aides supplémentaires.

Le capuchon anti-poussière 1 empêche en grande partie l'entrée de poussière de perçage dans le porte-outil pendant le fonctionnement. **Un capuchon anti-poussière endommagé doit être remplacé immédiatement.** Nous vous recommandons de faire réaliser cette opération par un service après-vente.

**Insertion de l'embout (voir FIG 8)**

Nettoyer et graisser légèrement l'extrémité de la tige de l'outil. Repoussez le manchon de verrouillage 2 et insérez l'embout en le tournant dans le porte-outil jusqu'à ce qu'il se verrouille.

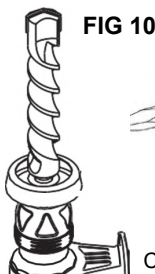
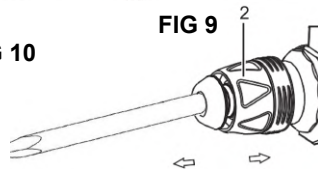
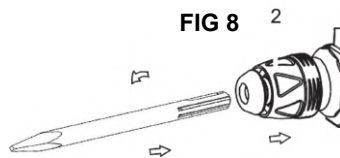
Après l'installation, assurez-vous toujours que l'embout est bien maintenu en place en essayant de le retirer.

**Retrait du foret (voir FIG 9)**

Repoussez complètement la douille de verrouillage (2) et retirez la mèche.

**7.7 CAPUCHON ANTI-POUSSIÈRE**

Utilisez le bac à poussière (FIG. 10) pour éviter que la poussière ne tombe sur l'outil et sur vous-même lors des opérations de perçage en hauteur.



**8. FONCTIONNEMENT**

**8.1 OPÉRATION DE PERÇAGE AU MARTEAU**

Réglez d'abord le sélecteur de mode (4) et le sélecteur de mode (5) sur la position indiquée sur la figure 3.

Positionnez le foret à l'emplacement souhaité pour le trou, puis appuyez sur la gâchette de l'interrupteur. Ne forcez pas l'outil. Une légère pression donne de meilleurs résultats. Maintenez l'outil en position et évitez qu'il ne glisse du trou.

N'appliquez pas plus de pression lorsque le trou est obstrué par des copeaux ou des particules. Au lieu de cela, faites fonctionner l'outil au ralenti, puis retirez partiellement la mèche du trou. En répétant cette opération plusieurs fois, le trou sera nettoyé et le forage normal pourra reprendre.



**AVERTISSEMENT!** Une force de torsion considérable et soudaine s'exerce sur l'outil/le foret au moment de la percée du trou, lorsque le trou est obstrué par des copeaux et des particules, ou lors de la frappe de tiges d'armature encastrées dans le béton. **Utilisez toujours la poignée auxiliaire et tenez fermement l'outil par la poignée auxiliaire et la poignée de commutation pendant les opérations. Ne pas le faire peut entraîner une perte de contrôle de l'outil et des blessures potentiellement graves.**

## 8. FONCTIONNEMENT

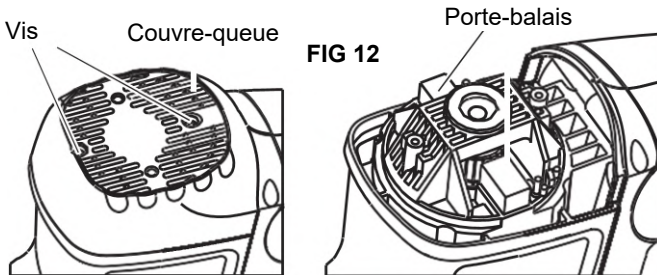
### 8.2 OPÉRATION DE BURINAGE

Réglez d'abord le sélecteur de mode (4) et le sélecteur de mode (5) sur la position indiquée sur la figure 4.

Tenez fermement l'outil avec les deux mains. Allumez l'outil et appliquez une légère pression sur l'outil afin qu'il ne rebondisse pas de manière incontrôlée. Appuyer très fort sur l'outil n'augmentera pas l'efficacité.

### 8.3 CHANGEMENT DES BALAIS DE CHARBON (voir FIG 12)

1. Desserrez les deux vis à l'aide d'un tournevis et retirez le cache arrière.
2. Retirez le porte-balais et les balais de charbon usés.
3. Insérez les nouvelles brosses dans le porte-balais.
4. Réinstallez le porte-balai et le couvercle arrière.



## 9. ENTRETIEN




**AVERTISSEMENT! Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché avant de tenter d'effectuer une inspection ou une maintenance.**

- Pour un travail sûr et correct, gardez toujours l'outil et les fentes de ventilation propres. L'outil peut être nettoyé plus efficacement avec de l'air comprimé sec. Portez toujours des lunettes de sécurité lorsque vous nettoyez les outils à l'air comprimé.
- Certains produits de nettoyage et solvants endommagent les pièces en plastique.
- Certains d'entre eux sont : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants de nettoyage chlorés, l'ammoniac et les détergents ménagers contenant de l'ammoniac.
- Les balais et le collecteur de votre outil ont été conçus pour de nombreuses heures de service fiable. Pour maintenir une efficacité maximale du moteur, nous recommandons d'examiner les balais tous les deux à six mois.
- Un capuchon anti-poussière endommagé doit être remplacé immédiatement. Nous vous recommandons de faire réaliser cette opération par un service après-vente.
- Conservez l'outil, le mode d'emploi et, si nécessaire, les accessoires dans leur emballage d'origine. De cette façon, vous aurez toujours toutes les informations et pièces à portée de main.

**Remplacez les pièces perdues ou défectueuses uniquement par des pièces de rechange d'origine. Les réparations, tout autre entretien ou réglage doivent être effectués par les centres de service d'usine.**

## 10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230-240V
Puissance nominale	1500 W
Vitesse max. à vide	300-600 min-1
Nombre de percussions	1950~3900 min-1
Énergie d'impact	2~10J
Porte-outil	SDS MAX
Fonctions	3
Diamètre de perçage	
Béton	40mm
Niveau de pression acoustique (LPA) (Incertitude K = 3 dB)	92,2 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (LWA) (Incertitude K = 3 dB)	103,2dB(A)
Vibrations (Percer le beton)	
Poignée (Incertitude K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	ah, ID: 9,602 m/s <sup>2</sup>
Poignée supplémentaire (Incertitude K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	ah, ID: 11,823 m/s <sup>2</sup>
Classe de protection	 / II

## 11. BRUITS ET VIBRATIONS

Valeurs de mesure déterminées conformément à EN 60745

- La valeur d'émission de vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure de contrôle normalisée et peut être utilisée pour comparer les outils électriques.
- La valeur d'émission de vibrations indiquée peut également être utilisée pour donner une idée du bruit causé.
- La valeur d'émission de vibrations peut diverger des valeurs indiquées pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique selon la façon dont il est utilisé.
- Essayez de réduire au maximum l'exposition aux vibrations. Pour réduire l'exposition aux vibrations vous pouvez par exemple porter des gants lors de l'utilisation de l'outil électrique ou limiter le temps de travail. Toutes les parties du cycle de fonctionnement doivent être prises en compte (par exemple, le temps durant lequel l'outil électrique est éteint et le temps durant lequel il est allumé sans contrainte).

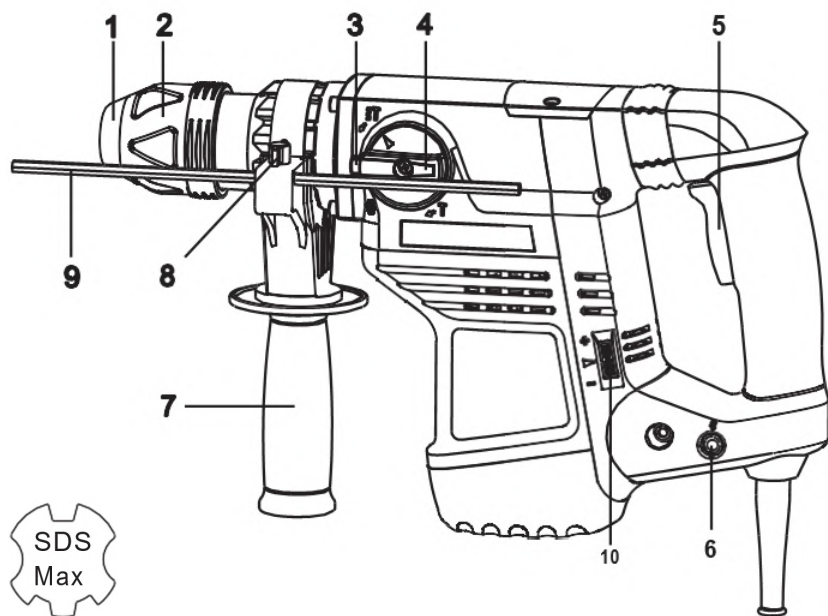
## 12. ENVIRONNEMENT



Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Conformément à la norme européenne 2012/19/UE pour l'élimination des équipements électriques (DEEE), ils doivent être apportés à la déchetterie locale pour être recyclés.

## 13. GARANTIE

Cet appareil est garanti pour une durée de 24 mois contre d'éventuels défauts de fabrication. La garantie couvre le fonctionnement normal du produit et n'inclut pas les défauts causés par l'usure, un entretien insuffisant, la manipulation de l'outil par des personnes non qualifiées, une mauvaise utilisation de l'outil, l'utilisation d'accessoires inadaptés, la surcharge de la machine, etc. La garantie sera effective si la date d'achat est attestée au moyen d'une facture, d'un bon de livraison ou d'un reçu comme pièce justificative.



## 1. ANWENDUNG

Dieses Elektrowerkzeug wurde zum Bohren von Beton, Stein und Ziegeln entwickelt und eignet sich auch für leichte Meißelarbeiten und schlagfreie Bohrarbeiten in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff. Es ist nicht für den professionellen Einsatz konzipiert.



**WARNHINWEIS! Lesen Sie dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Ihr Elektrowerkzeug sollte nur zusammen mit dieser Anleitung weitergegeben werden.**

## 2. BESCHREIBUNG

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Staubkappe         | 6. Kontrollleuchte |
| 2. Verriegelungshülse | 7. Zusatzhandgriff |
| 3. Taste loslassen    | 8. Klemmschraube   |
| 4. Moduswahlschalter  | 9. Tiefenmesser    |
| 5. Ein-/Ausschalter   | 10. Einstellrad    |

## 3. PACKUNGSINHALT

- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1 x Bohrhämmer 1.500 W SDS max | 1 x Benutzerhandbuch             |
| 1 x Seitengriff                | 1 x Flachmeißel SDS MAX 18x300mm |
| 1 x Fetttopf                   | 1 x Spitzmeißel SDS MAX 18x300mm |
| 1 x Staubbecher                |                                  |
| 1 x Tiefenmesser               |                                  |

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Entfernen Sie die restliche Verpackung und die Beipackzettel (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Inhalt der Verpackung vollständig ist.
- Überprüfen Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und alle Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial nach Möglichkeit bis zum Ende der Garantiezeit auf. Entsorgen Sie es anschließend in Ihrem örtlichen Abfallentsorgungssystem.











**WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!**



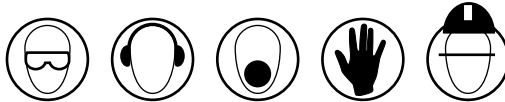
**Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

#### 4. SYMBOLE

In diesem Handbuch und/oder auf der Maschine werden die folgenden Symbole verwendet:

	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung.		Tragen Sie Augenschutz
	In Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der Europäischen Union		Tragen Sie Mundschutz
	Schutzklasse II		Tragen Sie Lärmschutz
	Weist auf die Gefahr von Verletzungen oder von Beschädigungen des Gerätes hin.		Tragen Sie Handschuhe

**Während des Gebrauchs ist das Tragen einer Schutzbrille, eines Gehörschutzes und einer Staubmaske unbedingt erforderlich. Außerdem müssen Arbeitshandschuhe und ein Schutzhelm getragen werden.**



#### 5. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Die Nichtbeachtung von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

**Bewahren Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.** Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

##### 5.1 ARBEITSBEREICH

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unaufgeräumte und dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte auf Abstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.



## 5.2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Überprüfen Sie immer, ob die Stromversorgung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Küchenherden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Das Kabel darf nicht beschädigt werden. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert die Gefahr eines Stromschlags.

## 5.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Benutzen Sie die Sicherheitsausrüstung. Immer einen Augenschutz tragen. Die Verwendung von Sicherheitsausrüstung wie Staubmaske, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelm oder Gehörschutz, wann immer dies erforderlich ist, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigte Starts. Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Steckers, dass der Schalter in der Position „Aus“ steht. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit einem Finger auf dem Schalter oder das Einstecken, wenn sich der Schalter in der Einschaltposition befindet, erhöht das Unfallrisiko.
- Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- Lehnen Sie sich nicht zu weit vor. Bleiben Sie mit Ihren Füßen immer fest auf dem Boden. So behalten Sie auch in unerwarteten Situationen die Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

- Die richtige Kleidung tragen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe vom Elektrowerkzeug fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Falls Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug- und -sammelvorrichtungen vorhanden sind, achten Sie bitte darauf, dass diese korrekt angebracht und verwendet werden. Die Verwendung solcher Geräte kann staubbedingte Gefahren verringern.

## **5.4 EINSATZ UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN**

- Erwarten Sie nicht, dass das Elektrowerkzeug mehr tut, als es kann. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für das, was Sie tun möchten. Ein Elektrowerkzeug erzielt bessere Ergebnisse und ist sicherer, wenn es in dem Kontext verwendet wird, für den es entwickelt wurde.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschalten kann. Ein Elektrowerkzeug mit einem defekten Schalter ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge aufbewahren. Durch diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen wird das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs verringert.
- Bewahren Sie Elektrowerkzeuge, wenn sie nicht in Gebrauch sind, außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie sie nicht von Personen bedienen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung vertraut sind. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern potenziell gefährlich.
- Wartung von Elektrowerkzeugen. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder sich verklemmen, ob sie gebrochen sind oder ob andere Merkmale vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Wenn es beschädigt ist, muss das Elektrowerkzeug repariert werden. Viele Unfälle werden durch die Verwendung schlecht gewarteter Elektrowerkzeuge verursacht.
- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Schneidwerkzeuge usw. gemäß dieser Anleitung und in der für den jeweiligen Elektrowerkzeugtyp vorgesehenen Weise unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung eines Elektrowerkzeugs auf eine Weise, für die es nicht vorgesehen ist, kann zu potenziell gefährlichen Situationen führen.

## **5.5 SERVICE**

- Ihr Elektrowerkzeug sollte von einem qualifizierten Fachmann gewartet werden, der nur Standard-Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass es den erforderlichen Sicherheitsstandards entspricht.

## 6. SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU-BOHRHAMMER

- Halten Sie Elektrowerkzeuge an isolierten Griffflächen fest, wenn Sie einen Arbeitsgang durchführen, bei dem das Schneidwerkzeug mit verborgenen Leitungen in Berührung kommen kann. Der Kontakt mit einem spannungsführenden Draht führt dazu, dass freiliegende Metallteile des Werkzeugs unter Spannung stehen und der Bediener einen Stromschlag erhält.
- Verwenden Sie einen Metalldetektor, um festzustellen, ob im Arbeitsbereich versteckte Gas- oder Wasserleitungen vorhanden sind, oder rufen Sie das örtliche Versorgungsunternehmen um Hilfe, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Ein Schlag oder Schnitt in eine Gasleitung führt zu einer Explosion. Wasser, das in ein elektrisches Gerät eindringt, kann einen Stromschlag verursachen.
- Lassen Sie den Bohrer abkühlen, bevor Sie ihn berühren, verändern oder einstellen. Die Bits erhitzen sich bei der Verwendung stark und können Verbrennungen verursachen.
- Unbeabsichtigtes Starten vermeiden. Bereiten Sie die Arbeit vor, bevor Sie das Werkzeug einschalten.
- Legen Sie das Werkzeug erst ab, wenn es vollständig zum Stillstand gekommen ist. Bewegliche Teile können die Oberfläche erfassen und das Werkzeug außer Kontrolle geraten lassen.
- Wenn Sie ein handgehaltenes Elektrowerkzeug verwenden, halten Sie es mit beiden Händen fest umschlossen, um dem Anlaufmoment zu widerstehen.
- Verwenden Sie immer den Seitengriff, um die Drehmomentreaktion oder den Rückschlag optimal zu kontrollieren. Versuchen Sie niemals, dieses Werkzeug mit einer Hand zu bedienen. Die Rutschkupplung greift ein, wenn Sie das Werkzeug während einer Drehmomentreaktion oder eines Rückschlags fest im Griff haben.
- Staub oder Gase, die von dem Material, das Sie schneiden, freigesetzt werden (z. B. asbestisolierte Rohre, Radon), können zu Atembeschwerden führen.
- Positionieren Sie das Kabel nicht in der Nähe des rotierenden Bohrers. Wickeln Sie das Kabel nicht um Ihren Arm oder Ihr Handgelenk. Wenn sich das Kabel in der Spinnspitze verfängt, könnte es Sie einklemmen und schwere Verletzungen verursachen.
- Positionieren Sie sich so, dass Sie nicht zwischen dem Werkzeug oder dem Seitengriff und Wänden oder Pfosten eingeklemmt werden. Sollte sich der Bohrer im Werkstück verklemmen oder verkleben, kann das Reaktionsmoment des Werkzeugs Verletzungen an Ihrem Gliedmassen verursachen.
- Wenn der Bohrer im Werkstück festsitzt, lassen Sie den Auslöser sofort los, kehren Sie die Drehrichtung um und drücken Sie den Auslöser langsam, um den Bohrer herauszuziehen. Seien Sie auf ein starkes Reaktionsdrehmoment vorbereitet. Der Hammerkörper neigt dazu, sich in die entgegengesetzte Richtung zu drehen, wenn sich der Bohrer dreht.
- (Hinweis: Nur verwenden, wenn Ihr Werkzeug über eine Umkehrfunktion verfügt.) Schlagen Sie nicht mit einem Handhammer oder Vorschlaghammer auf den Bohrer, wenn Sie versuchen, einen festsitzenden oder verklemmten Bohrer zu lösen. Metallsplitter aus dem Bohrer könnten sich lösen und Sie oder Umstehende treffen.
- Legen Sie das Werkzeug niemals ab, bevor der Bohrer oder das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist. Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Bits und Zubehörteile. Stumpfe oder beschädigte Bohrer neigen eher dazu, sich im Werkstück festzusetzen.
- Vermeiden Sie beim Entfernen des Bohrers vom Werkzeug den Kontakt mit der Haut und tragen Sie beim Anfassen des Bohrers oder des Zubehörs geeignete Schutzhandschuhe.
- Zubehör kann nach längerem Gebrauch heiß sein.

- Betreiben Sie das Werkzeug nicht, während Sie es an Ihrer Seite tragen. Der rotierende Bohrer kann sich in der Kleidung verfangen und zu Verletzungen führen.
- Achten Sie beim Bohren mit der freien Hand auf Leitern und Gerüsten auf Ihren sicheren Stand.
- Verwenden Sie einen Leitungsdetektor, um Leitungen in Wänden mit verdeckten Strom-, Wasser- oder Gasleitungen zu orten. Vermeiden Sie es, stromführende Komponenten oder Leiter zu berühren.
- Tragen Sie Ohrschützer, um Ihr Gehör zu schützen. Der Verlust des Gehörs kann ein schleichender Prozess sein!
- Tragen Sie bei Arbeiten, bei denen Staub entsteht, eine Schutzbrille und eine Staubmaske.
- Tragen Sie dicke, gepolsterte Handschuhe und begrenzen Sie die Arbeitszeit durch häufige Ruhepausen. Durch die Hammerbohrbewegung verursachte Vibrationen können schädlich für Ihre Hände und Arme sein.
- Nicht in Bereichen verwenden, in denen Dämpfe oder brennbare Flüssigkeiten vorhanden sind.
- Meißel und Bohrer können versehentlich aus der Maschine geschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen:
- Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeit immer, dass der Meißel oder der Bohrer fest im Bohrfutter sitzt.
- Untersuchen Sie das Futter regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung.
- Nehmen Sie ein Hammerwerkzeug niemals in Betrieb, bevor es nicht gegen ein Werkstück (Wand, Decke, usw.) gedrückt wird.
- Schützen Sie Ihre Augen und andere Arbeiter vor herumfliegenden Partikeln und Splintern. Tragen Sie einen Helm! Stellen Sie Trennwände auf!
- Tragen Sie Arbeitshandschuhe, um die Finger vor Quetschungen und Schürfwunden zu schützen.
- Vibrationen können zu Verletzungen an Händen und/oder Armen führen. Halten Sie die Vibrationseinwirkung so kurz wie möglich.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



**WARNUNG! Staub, der beim maschinellen Schleifen, Sägen, Bohren und anderen Bautätigkeiten entstehen, können Chemikalien enthalten, die bekanntermaßen Atemwegserkrankungen, Krebs, Geburtsfehler oder andere Gesundheitsschäden verursachen, wie zum Beispiel: Blei aus bleibasierten Farben, kristallines Siliziumdioxid aus Ziegeln und Zement und andere Mauerwerksprodukte, Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Bauholz, Asbest aus isolierten Rohren, Radon usw.**

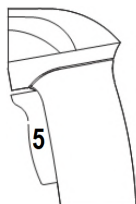
Ihr Risiko durch diese Expositionen variiert je nachdem, wie oft Sie diese Art von Arbeit ausführen. Um Ihre Exposition gegenüber diesen Chemikalien zu verringern: Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und mit zugelassener Sicherheitsausrüstung, wie z. B. Staubmasken, die speziell zum Herausfiltern mikroskopischer Partikel entwickelt wurden.

**Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken, die auftreten können. Der Bediener muss verstehen, dass ein gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die nicht in dieses Produkt integriert werden können, sondern vom Bediener bereitgestellt werden müssen.**

## 7. BETRIEB

### 7.1 SCHALTER EIN/AUS

Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Werkzeugs immer, ob der Auslöser ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die Position „OFF“ zurückkehrt.



Um das Gerät zu starten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter (5) und halten ihn gedrückt.

Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (5) los.

Bei niedrigen Temperaturen erreicht das Werkzeug erst nach einiger Zeit die volle Schlagleistung.

### 7.2 ÜBERLASTKUPPLUNG

Bei einem Hängenbleiben oder Verkleben des Werkzeugeinsatzes wird der Antrieb der Bohrspindel unterbrochen. Halten Sie das Elektrowerkzeug aufgrund der auftretenden Kräfte stets mit beiden Händen fest und achten Sie auf einen sicheren Stand.

Wenn das Elektrowerkzeug blockiert, schalten Sie das Werkzeug aus und lösen Sie den Werkzeugeinsatz. Beim Einschalten des Werkzeugs bei verklemmtem Bohrwerkzeug können hohe Reaktionsmomente auftreten!



**WARNUNG! Wenn das Elektrowerkzeug blockiert, schalten Sie es sofort aus, um einem vorzeitigen Verschleiß des Werkzeugs vorzubeugen.**

### 7.3 ÄNDERUNG DER GESCHWINDIGKEIT/SCHLAGFREQUENZ

Die Nenngeschwindigkeit und Schlagzahl können einfach durch Drehen des Einstellrads 10 eingestellt werden. Das Rad ist mit MIN (niedrigste Geschwindigkeit) bis MAX (höchste Geschwindigkeit) gekennzeichnet.

Die Beziehung zwischen den Zahleneinstellungen am Einstellrad und der Nenngeschwindigkeit/Schlagzahl finden Sie in der folgenden Tabelle.

Nr. Einstellrad	Leerlaufdrehzahl (U/min)	Schlagfrequenz (bpm)
MAX	600	3900
5	550	3600
4	500	3150
3	450	2800
2	400	2450
1	350	2150
MIN	300	1950



**WARNUNG! Wenn das Werkzeug über einen längeren Zeitraum kontinuierlich mit niedrigen Drehzahlen betrieben wird, wird der Motor überlastet, was zu einer Fehlfunktion des Werkzeugs führt.**

Der Drehzahl-Einstellknopf kann nur bis MAX und zurück auf MIN gedreht werden. Drücken Sie nicht mit Gewalt über MAX oder MIN hinaus, da sonst die Geschwindigkeitsanpassungsfunktion möglicherweise nicht mehr funktioniert.


## 7. BETRIEB

### 7.4 MODUSWAHLSCHALTER



**WARNUNG!** Betätigen Sie den Betriebsartenwahlschalter nur bei stillstehendem Werkzeug, um vorzeitigem Verschleiß des Werkzeugs vorzubeugen.


#### Hammerbohren

Zum Bohren in Beton, Mauerwerk usw. drücken Sie den Entriegelungsknopf (3) und drehen Sie den Moduswahlschalter (4), sodass der Zeiger auf dieses Symbol zeigt  Verwenden Sie einen Bohrer mit Wolframkarbidspitze.

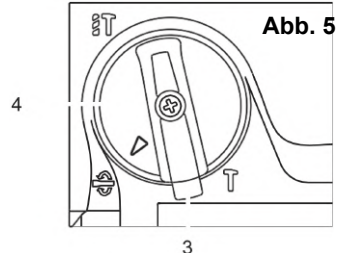
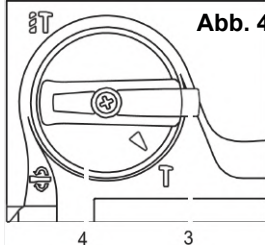
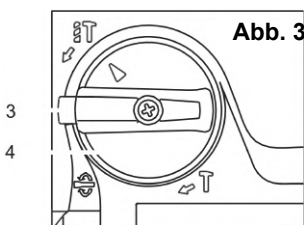
#### Meißeln

Drücken Sie für Hack-, Entkalkungs- oder Abbrucharbeiten den Entriegelungsknopf (3) und drehen Sie den Moduswahlschalter (4), sodass der Zeiger auf das Symbol zeigt. Verwenden Sie eine Spitzmeißel, einen Kaltmeißel, einen Skalierungsmeißel usw.

#### Position des Flachmeißels einstellen

Drücken Sie den Entriegelungsknopf (3) und drehen Sie den Moduswahlschalter (4), so dass der Zeiger auf dieses Symbol zeigt 

Die Position des Flachmeißels kann auf Position 8 eingestellt werden, um das Meißelschneiden zu erleichtern.



**WARNUNG!** Beim Meißeln muss der Moduswahlschalter (4) immer in der Position „Meißeln“ verriegelt sein.

### 7.5 MONTAGE



**WARNUNG!** Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen!

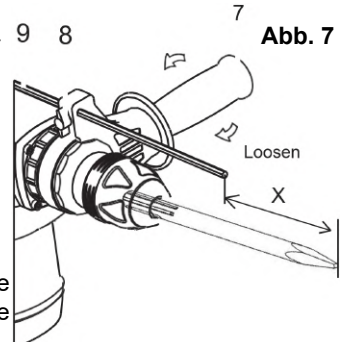


**WARNUNG!** Um die Arbeitssicherheit beim Bohren in Beton, Mauerwerk usw. zu gewährleisten, verwenden Sie immer den Zusatzhandgriff. Wenn der Bohrer beginnt, Beton zu durchbrechen oder wenn der Bohrer auf im Beton eingebettete Bewehrungsstäbe trifft, kann es zu gefährlichen Reaktionen des Werkzeugs kommen. Achten Sie auf ein gutes Gleichgewicht und einen sicheren Stand, während Sie das Werkzeug mit beiden Händen festhalten, um gefährliche Reaktionen zu vermeiden.

Der nach beiden Seiten schwenkbare Zusatzhandgriff ermöglicht eine einfache Handhabung des Werkzeugs in jeder Position. Lösen Sie den Zusatzhandgriff (7) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn, schwenken Sie ihn in die gewünschte Position und ziehen Sie ihn anschließend durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.

#### Tiefenmesser (siehe Abb.7)

Der Tiefenanschlag (9) eignet sich zum Bohren von Löchern mit gleichmäßiger Tiefe. Führen Sie den Tiefenmesser in das Loch in der Griffbasis ein. Stellen Sie den Tiefenmesser auf die gewünschte Tiefe ein und ziehen Sie dann die Klemmschraube (8) fest, um den Tiefenmesser zu sichern.



**Hinweis:** Der Tiefenmesser darf nicht in einer Position verwendet werden, bei welcher er gegen den Werkzeugkörper schlägt.

**Bohrerschmierer**

Beschichten Sie den Bohrkopf mit einer kleinen Menge Bohrfett (ca. 0,5 - 1g). Diese Futterschmierung gewährleistet einen reibungslosen Lauf und eine längere Lebensdauer..

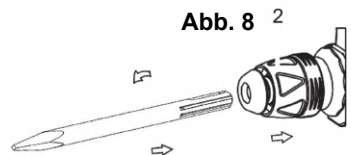
**7.6 BOHRER WECHSELN**

**Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker.** Mit der SDS-max Werkzeugaufnahme ist ein einfacherer und leichterer Werkzeugwechsel ohne zusätzliche Hilfsmittel möglich.

Die Staubschutzkappe (1) verhindert weitgehend das Eindringen von Bohrstaub in die Werkzeugaufnahme während des Betriebs. **Eine beschädigte Staubschutzkappe sollte umgehend ausgetauscht werden.** Wir empfehlen, dies von einem Kundendienst durchführen zu lassen.

**Einsetzen des Bohrers (siehe Abb. 8)**

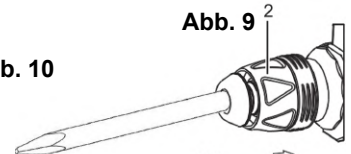
Reinigen Sie das Schaftende des Werkzeugs und fetten Sie es leicht ein. Schieben Sie die Verriegelungshülse (2) zurück und stecken Sie den Bohrer drehend in die Werkzeugaufnahme, bis er selbst einrastet.



Stellen Sie nach der Installation immer sicher, dass der Bohrer sicher an Ort und Stelle gehalten wird, indem Sie versuchen, ihn herauszuziehen.

**Einsetzen des Bohrers (siehe Abb. 9)**

Schieben Sie die Verriegelungshülse (2) ganz zurück und ziehen Sie den Bohrer heraus.



**7.7 STAUBSCHUTZ**

Verwenden Sie den Staubschutz (Abb 10), um zu verhindern, dass beim Überkopfbohren Staub über das Werkzeug und auf Sie selbst fällt.

**8. BOHREN UND MEISSELN**

**8.1 HAMMERBOHREN**

Stellen Sie zunächst den Moduswahlschalter 4 und den Moduswahlschalter 5 auf die in Abbildung 3 gezeigte Position.

Positionieren Sie den Bohrer an der gewünschten Stelle für das Loch und betätigen Sie dann den Auslöser. Setzen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt ein. Leichter Druck führt zu besten Ergebnissen. Halten Sie das Werkzeug in Position und verhindern Sie, dass es aus dem Loch rutscht.

Üben Sie keinen größeren Druck aus, wenn das Loch durch Späne oder Partikel verstopft ist. Lassen Sie das Werkzeug stattdessen im Leerlauf laufen und entfernen Sie dann den Bohrer teilweise aus dem Loch. Durch mehrmaliges Wiederholen wird das Loch gereinigt und das normale Bohren kann wieder aufgenommen werden.



**WARNUNG!** Beim Durchbruch wird eine erhebliche und plötzliche Drehkraft auf das Werkzeug/den Bohrer ausgeübt, wenn z.B. das Loch durch Späne und Partikel verstopft wird oder auf im Beton eingebettete Bewehrungsstäbe trifft. Benutzen Sie immer den Zusatzhandgriff und halten Sie das Werkzeug während des Betriebs sowohl am Zusatzhandgriff als auch am Schaltgriff fest.

**Andernfalls kann es zu Kontrollverlust über das Werkzeug und zu schweren Verletzungen kommen.**

## 8. BOHREN UND MEISSELN

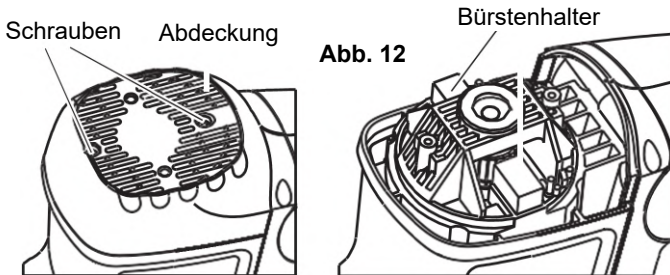
### 8.2 MEISSELARBEITEN

Stellen Sie zunächst den Moduswahlschalter (4) und den Moduswahlschalter (5) auf die in Abbildung. 4 gezeigte Position.

Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest. Schalten Sie das Werkzeug ein und üben Sie leichten Druck auf das Werkzeug aus, damit das Werkzeug nicht unkontrolliert herumspringt. Druckausübung auf das Werkzeug erhöht die Effizienz nicht.

### 8.3 KOHLEBÜRSTEN WECHSELN (siehe Abb. 12)

1. Lösen Sie die beiden Schrauben und entfernen Sie die Abdeckung.
2. Nehmen Sie den Bürstenhalter und die abgenutzten Kohlebürsten heraus.
3. Setzen Sie die neuen Bürsten in den Bürstenhalter ein.
4. Bringen Sie den Bürstenhalter und die Abdeckung wieder an.



## 9. WARTUNG




**WICHTIG! Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist, bevor Sie versuchen, Inspektionen oder Wartungsarbeiten durchzuführen.**

- Um ein sicheres und ordnungsgemäßes Arbeiten zu gewährleisten, halten Sie das Werkzeug und die Lüftungsschlitze stets sauber.
- Das Werkzeug lässt sich am effektivsten mit trockener Druckluft reinigen. Tragen Sie beim Reinigen von Werkzeugen mit Druckluft immer eine Schutzbrille.
- Bestimmte Reinigungs- und Lösungsmittel schädigen Kunststoffteile. Dazu gehören unter anderem: Benzin, Tetrachlorkohlenstoff, chlorierte Reinigungslösungsmittel, Ammoniak und Haushaltsreiniger, die Ammoniak enthalten.
- Die Bürsten und der Kommutator in Ihrem Werkzeug wurden für viele Stunden zuverlässigen Betriebs entwickelt. Um die maximale Effizienz des Motors aufrechtzuerhalten, empfehlen wir, die Bürsten alle zwei bis sechs Monate zu überprüfen.
- Eine beschädigte Staubkappe sollte sofort ausgetauscht werden. Wir empfehlen, dies von einem Kundendienst durchführen zu lassen.
- Bewahren Sie das Gerät, die Bedienungsanleitung und ggf. das Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile immer griffbereit.

**Ersetzen Sie fehlende oder defekte Teile nur durch Original-Ersatzteile. Reparaturen, andere Wartungsarbeiten oder Einstellungen sollten von Werks-Servicezentren durchgeführt werden.**



**12. TECHNISCHE DATEN**

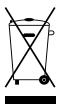
Nennspannung	230-240V
Nennleistung	1500 W
Leerlaufdrehzahl	300-600 min <sup>-1</sup>
Schlagzahl	1950~3900 min <sup>-1</sup>
Schlagenergie	2~10J
Werkzeughalter	SDS MAX
Funktionen	3
Bohrdurchmesser (Beton)	40mm
Schalldruckpegel (LPA) (Messunsicherheit K = 3 dB)	92,2 dB(A)
Schalleistungspegel (LWA) (Messunsicherheit K = 3 dB)	103,2dB(A)
Vibrationsangaben (Bohrhämmer in Beton)	
Hauptgriff (Unsicherheit K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	ah,ID: 9,602 m/s <sup>2</sup>
Zusatzgriff (Unsicherheit K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	ah,ID: 11,823 m/s <sup>2</sup>
Schutzklasse	 / II

**11. GERÄUSCH/VIBRATIONSANGABEN**

Messwerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt:

- Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.
- Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird;
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei ist der gesamte Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**12. UMWELT**



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Norm 2012/19/EU zur Entsorgung von Elektrogeräten (WEEE) müssen diese zur Wiederverwertung bei der örtlichen Müllsammelstelle abgegeben werden.

**13. GARANTIE**

Dieses Elektrowerkzeug hat eine Garantie von 24 Monaten auf mögliche Herstellungsfehler. Die Garantie erstreckt sich auf den regulären Betrieb des Produkts und schließt keine Mängel ein, die durch Verschleiß, unsachgemäße Wartung, Eingriffe durch ungelernete Personen, unsachgemäße Verwendung, Verwendung von ungeeignetem Zubehör, Überlastung usw. verursacht wurden. Die Garantie bleibt gültig, wenn das Kaufdatum durch Frachtbrief, Rechnung, Ticket als Nachweis bestätigt wird.

**CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD**

A FORGED TOOL S.A., distribuidor de productos WOLFPACK en Europa, declara que el artículo "Martillo Perforador (Rotomartillo) SDS Max 1500W", modelo 07020082 (Z1C-40D1), indicado en este manual de usuario, es conforme con las siguientes directivas europeas: (ver abajo)

**CONTEÚDO DA DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE**

A FORGED TOOL S.A., distribuidora de produtos WOLFPACK na Europa, declara que o artigo "Martelo Rotativo SDS Max 1500W", modelo 07020082 (Z1C-40D1) indicado neste manual do usuário, está em conformidade com as seguintes directivas europeias: (veja abaixo)

**CONTENTS OF THE EC DECLARATION OF CONFORMITY**

A FORGED TOOL S.A., distributor of WOLFPACK products in Europe, declares that the item "Rotary Hammer SDS Max 1500W", model 07020082 (Z1C-40D1) indicated in this user manual is in conformity with the following European directives: (see below)

**CONTENU DE LA DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ**

A FORGED TOOL S.A., distributeur des produits WOLFPACK en Europe, déclare que l'article "Marteau rotatif SDS Max 1500W", modèle 07020082 (Z1C-40D1), indiqué dans ce manuel d'utilisation, est conforme aux directives européennes suivants: (voir ci-dessous)

**CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

A FORGED TOOL S.A., distributore dei prodotti WOLFPACK in Europa, dichiara che l'articolo "Martello perforatore SDS Max 1500W", modello 07020082 (Z1C-40D1), indicato in questo manuale utente, è conforme alle seguenti direttive europee: (vedi sotto)

**INHALT DER EG/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

A FORGED TOOL S.A., Vertreter von Produkten der Marke WOLFPACK in Europa, erklärt, dass der in dieser Bedienungsanleitung angegebene Artikel "Bohrhammer SDS Max 1500W", Modell 07020082 (Z1C-40D1), mit den folgenden Europäischen Richtlinien übereinstimmt: (siehe unten)

**Machinery Directive (MD) 2006/42/EEC;  
Electromagnetic Compatibility (EMC) 2014/30/EU;  
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) 2011/65/EU + 2015/863.**

Declaración de Conformidad completa en la página web de AFT / Full DoC is on the AFT website

